ARUBA BANK TA LANSA E PROYECTO "GOOD4THE NEIGHBOURHOOD"





ARUBA Bank ta orguyoso di anuncia otro proyecto na beneficio di nos hobennan, nos scolnan secundario y nos comunidad. Meta di "Good4TheNeighborhood" ta pa stimula nos hobennan pa traha den un team, pa desaroya nan abilidadnan di liderazgo y creatividad. Alabez e hobennan lo traha riba un proyecto cu ta na beneficio di nos comunidad.

Diamars 29 di Juni 2010 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com

awemainta.com

PROME MINISTER MIKE EMAN TA EXTENDE UN CALUROSO BON-BINI NA SECRETARIO DI ESTADO ANK BIJLEVELD-SCHOUTEN





SECRETARIO di Estado pa Asuntonan Interino y Relacion den Reino sra. Ank Bijleveld-Schouten a wordo ricibi na Aeropuerto Internacional Reina Beatrix dialuna merdia pa Prome Minister di Aruba, Mike Eman. Sra. Bijleveld-Schouten ta na Aruba pa un bishita oficial y e Simposio di Reino titula: "Beneficionan mutuo di e Reina pa Aruba y Hulanda". Temanan central n'e discusionnan aki t'e preguntanan: Ki relacion tin entre e partnernan den Reino y den cua areanan Aruba y Hulanda por beneficia di e relacion aki?

HOBEN A WORDO BAHA NA HOSPITAL CU TIRO MORTAL NA CABEZ

AYERA pa mas o menos 8 or di anochi un mucha homber a wordo baha na hospital cu tiro mortal na cabez. Empleadonan di hospital a bati alarma pa polis y mesora a isola e area. E hoben a wordo treci na hospital den un auto BMW cora cu algun amigonan di e victima aden. Un par di nan a hibe paden di hospital y supuestamente lo a corre bay despues. Ora polis a yega nan a constata cu e auto ainda tey den parkeerplaats cu hende aden. Polis a procede na confisca e auto y detene e personanan. E victima a wordo indentifica como un tal Francis Gomes di 22 aña di edad. E amigonan cu a bahe na poli lo a bisa cu nan tabata haciendo un arma di candela limpi ora cu un bala a los accidentalmente y a perfora Francis mortalmente. E victima tabata ruman homber di e hoben cu algun aña atras a haye den confrontacion cu Polis dilanti Café Bahia y cu Polis a tira mortalmente despues riba parkeerplaats di Arubus. Mientrastanto Polis ta na Hospital pa investiga e caso lamentabel aki. Paz na su restonan y condolencia na famianan.

Minister dr. Richard Visser a sinta cu e team consehero di primera dama di Merca

Gobierno Mericano impresiona cu plan di obesidad di Aruba

Lo conseha Gobierno Mericano riba nan plan nacional di obesidad



E team di conseheronan personal di sra. Michelle Obama riba Obesidad, den su oficina den East Wing di Cas Blanco. A reuni pa un ora y mei riba nan plan y nos propio Plan Nacional di Aruba 2009-2018. A keda cu lo traha hunto riba e tema aki, prevencion di obesidad bao di nos muchanan.



Minister dr. Richard Visser wardando pa drenta e reunion, den e wachtkamer oficial p'e oficina principal di primera dama di Merca, Michelle Obama.



E dos dokternan principal cu ta encabesa e proyecto aki pa primera dama di Merca. D.r.p.d: dr. Shale L Wong MD, MSPH, Minister dr. Richard Visser di Aruba y na otro banda dr. di C.D.C Atlanta. E expertonan di Merca a keda impresiona cu e diseño di e "Barco di Bela" di dr. Richard Visser. A keda cu lo adapta esun di Merca cu algun idea di esun di Aruba!



Minister dr. Richard Visser di Aruba a wordo compaña den e reunionnan aki pa Minister Plenipotenciario di Aruba na Merca, sra. Jocelyne M.M. Croes.

SIMAN pasa Minister di Salubridad Publico y Deporte, dr. Richard Visser tabata di bishita den East Wing na Cas Blanco di Merca. Ey e experto riba tereno di combatimiento di obesidad y alabez Minister di Gabinete Mike Eman a reuni cu e conseheronan principal di e primera dama di Merca, sra. Michelle Obama.

Manera ta conoci, un di e proyectonan cu e primera dama Mericano tin halto riba su lista di prioridad ta combatimento di obesidad y cu enfasis riba e generacion nobo. P'esaki a manda invita dr. Richard Visser di Aruba, kende a studia y a haci hopi investigacion riba e tereno specifico aki, pa por yuda e conseheronan di Gobierno Mericano den deliña nan maneho riba e tema specifico aki.

Den pasado Minister dr. Richard Visser a yega di traha y ta un vocero di "Boys & Girls Clubs of America" cu tin 5 miyon miembro na Merca. Den e funcion aki e experto local a yega di duna un cantidad di "webinairs", pues seminario via internet pa interesadonan riba tereno di obesidad. Den esaki e mandatario di Aruba ta conseha e participantenan riba con pa cria muchanan sano, den bon condicion y saludabel.

Tambe na Los Angeles, dr. Richard Visser a wordo condecora dor di e Mayor di Los Angeles p'e trabao cu el a haci cu e muchanan na L.A. riba tereno di obesidad.

E.o. dr. Richard Visser a prepara un programa piloto pa television "Xtreme H Games", conteniendo consehonan riba nutricion saludabel pa muchanan y cu enfasis con pa move mas.

Den e oficina di Primera Dama di Merca, sra. Michelle Obama a reuni cu dr. Shale L. Wong, MD., kende ta Director di "The Obesity project for the First Lady" den e oficina situa den "East Wing" na Cas Blanco na Washington DC.

Aki a elabora riba varios topico, manera t'e proyecto di "food labeling", cu ta bin cu un sticker estilo di un "barco di bela" den cual ta conseha e pueblo riba productonan saludabel. A base di e sticker cu ta bin cu e mesun barco di bela riba dje, e consumidor por sa adelanta kico e ta cumprando y cu e producto ta saludabel, sin cu e mester lesa y descifra tur e "label" cu e producto mes ta trece riba dje.

E experto di Aruba a papia riba su proyecto "Scol Saludabel" cu ta ensera materianan special pa educa e alumnonan riba kico nan ta come, tambe mas movecion na scol y sin lubida un mihor control riba ki tipo di alimento ta bende den cura y rond di scolnan.

Un otro proyecto t'e "Sail Boat Game" cu Minister dr. Richard Visser mes a desaroya den cual, hungando un wega di computer, e muchanan ta siña nan mes con pa biba mas saludabel den tur e fasenan di nan bida.

Minister dr. Richard Visser a elabora tambe cu Team Michelle Obama riba e producto cu el a desaroya y cu a ricibi hopi cobertura den prensa Mericano, cu t'e "Toddler Health" (www.toddlerhealth.net), un producto exclusivo cu no ta contene ni lechi di baca, ni soya, pero si ta hopi saludabel pa formacion di muchanan entre 1 pa 5 aña di edad.

Probechando e combersacion, a splica e ehecutivonan di Gobierno Mericano riba e evento "Ciclovia" cu ta basa riba esun di Colombia, pero tog diferente den su ehecucion. A comparti e exito di e evento aki y e demanda grandi cu ta biba den nos pueblo pa move mas y pa participa den eventonan saludabel asina.

Unabez na mesa cu Team Michelle Obama, Minister dr. Richard Visser a entrega e plan nacional di salud 2009-2018 di Aruba. Mester remarca cu despues di a pasa dor di e plan, e expertonan di Merca a felicita Minister Visser pa su vision y hasta a expresa cu nan lo usa parti di su plan di "Barco di Bela" como e instrumento pa educacion.

Gobierno Mericano awor lo adapta nan pyramide di salud y lo haci uso di e ideanan den e "Barco di Bela" di Aruba, esun cu dr. Richard Visser a desaroya na final di su estudio riba obesidad na aña 2006 den unda a investiga 4000 mucha na Aruba. Despues di esaki a perfecciona e plan aki y awor ta cla cu e ultimo version di e plan aki.

Gobierno di Merca a pidi dr. Richard Visser pa sigui duna nan un man den desaroya nan maneho riba obesidad. Riba hopi punto a acorda cu lo traha hunto p'asina yega na un plan cu efectonan positivo. Pa Aruba, e tipo di relacionnan asina den cual portanan pa cooperacion ta habri, lo ta di gran beneficio pa nos pais. Di otro banda, e ta yena nos di alegria ora cu nos propio hendenan, experto riba nan tereno, ta wordo elogia asina den paisnan grandi manera Merca.

Di tur e MAVO-nan

La Salle College tin e peor resultado di tur

POCO-POCO nos ta yegando fin di aña escolar, maske ya caba mayoria di resultado di examennan di MAVO ta conoci. E resultado di examen di La Salle College e aña aki a alcansa e punto dramatico mas abao den su historia y esun di mas abao di tur MAVO na Aruba.

Di e 115 alumnonan cu a pasa examen, solamente 47 a pasa esaki cu exitosamente, cu ta menos cu 50%.

Manera menciona, La Salle College cu e resultado aki a demostra di t'e MAVO di mas malo di tur e skolnan MAVO na Aruba.

Maske cu 10% di esnan cu no a logra pasa den examen den prome rond, lo por pasa esaki ainda, pero asina mes La Salle College ta keda e MAVO mas malo di Aruba.

For di aña pasa caba La Salle College tabatin resultado malo, cu mester a sirbi pa hala atencion no solamente di e docentenan, pero di e propio alumnonan, kendenan ta demostra cu nan no tin nan educacion na serio.

Di Juliana School, 74 alumno a pasa nan examen final, di cual 56 a pasa esaki exitosamente for di prome salida, loke ta hopi bon. E restante 18 alumnonan ta pasando nan her-examen y ta spera cu e resultado di esaki, lo cambia e resultado final.

Otro MAVO cu tin bon resultado ta e.o. St. Antonius College na Santa Cruz, unda 84 alumno a pasa nan examen final, di cual 68 a pasa esaki cu éxito.

St. Augustinius College na San Nicolas tabatin 44 alumno cu a pasa examen final, di cual 32 a slaag for di prome salida.

E 12 restantenan tur a haci her-examen, loke finalmente ta di spera cu tur lo pasa esaki tambe.

Maria College, cual skol tabata asina tanto den publicidad, 131 alumno a pasa examen, di cual 76 a slaag, cu tampoco no ta un bon resultado.

Papiando cu algun experto, nan ta conclui cu enseñanza a bay atrás na Aruba, pa e.o. falta di Ley di Enseñanza Obligatorio. Banda di esaki, nos muchanan ta masha malo mes den Hulandes. Mester haci algo n'e dos puntonan aki y pronto.

Juan David Yrausquin lo propone durante reunion di presupuesto

WEB y Elmar mester paga daño na cliente ora coriente cay afo

Na Hulanda esaki ta sosode automaticamente!



ULTIMO tempo nos por a tuma nota di varios interupcion di coriente pa cual ainda no a bin un splicacion debido. Tur esaki tin consecuencia sumamente negativo pa nos pais manera p.e. reduccion di productividad, perdida di entrada, aumento di crimen, reduccion di servicio duna, aumento di gastonan, etc. etc..

Locual ta haci esaki mas fastioso ainda ta cu ta parce cu no tin otro opcion cu simplemente acepta e trato aki. Es mas, n'e interupcion di servicionan aki, manera por ehempel un blackout, no ta mara ningun sancion. Esaki ta algo cu segun Parlamentario Juan David Yrausquin di fraccion di AVP ta inhusto y mester cambia.

"Na Hulanda companianan di utilidad mester paga un suma pa cada biaha cu tin un interupcion di servicio cu ta dura mas di 4 ora. E daño di perhuicio aki, cual porcierto mester wordo paga automaticamente n'e consumidor, ta haci cu e companianan di utilidad ta haci todo por todo pa evita un caida di coriente y nan ta na altura tambe cu si esaki sosode tin un suma basta considerabel cu nan lo mester paga", según splicacion di Juan David Yrausquin.

Fuera di esaki, si tin daño material por claim esaki separa. Esaki ta algo cu ta mara den un ley (electriciteitswet) cual ta wordo maneha dor di e organo yama "Nederlands Mededingings Autoriteit" conoci tambe como NMA. Durante presupuesto di Ministerio di Asunto Economico awe diamars, e Parlamentario lo trece e punto aki dilanti y posiblemente fraccion di AVP lo entrega un mocion p'asina pidi e Minister introduci un ley similar y duna e tarea aki na un organo manera NMA of na un otro organo existente na Aruba.

Mester menciona cu e NMA na Hulanda tin otro tareanan sumamente importante y cu ta na beneficio di pueblo, manera p.e., pa percura pa tin competencia optimal entre companianan p'asina stimula mehoracion di servicio y reduccion di prijs na comunidad. Tur esaki lo wordo trece dilanti durante reunion ya menciona. Pa mas informacion tocante e derechonan di consumidor na Hulanda reclaciona cu caida di coriente por wak riba www.consuwijzer.nl y pa mas informacion riba NMA por bishita e website na www.nma.nl, te conseho di Juan David Yrausquin.

Resultado preliminar investigacion di black-out di 28 mei 2010

Investigacion y recomendacionnan ta sigui pa evita ripiticion

DIA 28 di mei 2010 pa 5.44 pm a surgi un corto circuito den Transformador-3 di WEB, sigui pa un candela, cu a causa caida imediato (trip) di Unidad di produccion No-3, esta Turbina-3 y Boiler-3. Despues di esaki pa 5.55 PM a surgi un black-out total.

Pa por investiga e motibo di e corto circuito y black-out menciona y bin cu recomendacionnan pa por previni casonan asina, WEB a institui un comision tecnico cu diferente disciplina. E metodo profesional cu ta uza den casonan asina ta un "Root Cause Analysis". Fin di siman pasa e comision di investigacion menciona a raporta e resultado preliminar na Gerencia di WEB.

Conclusion di e investigacion aki ta cu e corto circuito di Transformador-3 a wordo causa pa fayo repentino di un "bushing" (conexion) na entrada di cabel den e Transformador. E caida di Turbina generador y Boiler Nr 3 a wordo causa pa e corto circuito di alto voltage menciona cu consecuencia cu nos sistema di seguridad a activa.

Tambe e investigacion ta indica, cu door di e corto circuito na Transformador-3, a surgi un "dip", esta un caida momentaneo (bay-bin), riba henter e sistema di distribucion di electricidad interno di nos ekiponan. Esaki a causa cu diferente motor na otro Unidadnan di produccion a cai afor pa motibo cu nan sistema di seguridad tambe a activa, pa proteha esakinan.

WEB no por a recupera e motornan cu a cai afo y esaki a causa cu pa 5.50 PM Turbina-7 a cay afor y cinco minut despues pa 5.55 PM Turbina-6 tambe a cai pa motibo di nan sistema di seguridad.

Apesar di intento haci dor di WEB pa corta riba e demanda di ELMAR kitando e.o. di distribucion di ELMAR nr. 5 y nr. 2, e falta grandi di capacidad di generacion a causa un colapso total di e sistemanan di distribucion di coriente y asina un black-out total.

Mientras tanto detayenan di e fayo di Transformador-3 y e black-out ta sigui den investigacion. Esaki pa finalmente yega na recommendacionnan concreto con pa evita of mengua situacionnan asina di ripiti den futuro, esaki tambe den cuadro di e proceso di mehoracion continuo den WEB.

E recomendacionnan aki, despues lo wordu planea y ehecuta segun prioridad, posibilidad y magnitud di e trabounan. Por menshona cu Transformador-3 cu a haya un corto circuito y a pega candela, ya a wordu analisa y ta den reparacion.

WEB: Awa, Energia y Servicio; T'esey nos ta!

Minister Michelle Winklaar durante caminata contra abuso sexual di mucha

"Nos comunidad no por sigui tolera e fenomeno aki ni un dia mas!"

Lo aplica maneho di cero tolerancia contra abusadornan di mucha









ENTRE e cantidad di participantenan cu a cana den Ciclovia y specificamente den e caminata di Lilly Peuters contra abuso sexual di mucha, tabata Minister Michelle Winklaar encarga cu Asunto Economico, Asunto Social y Cultura. E mandatario a bisa di a cana no solamente como Minister di Asunto Social, pero specialmente como un mama.

"E dianan aki mas y mas nos ta tendiendo noticianan di abuso sexual di mucha. Ta mustra comosifuera nos tin un fenomeno na Aruba. Kizas esey no t'e caso, kizas awor mas hende ta durf di papia riba dje of sali denuncia e casonan di cual nan ta sospecha. Pero si no t'asina, anto nos mester check si esaki no ta un fenomeno negativo den comunidad", asina Miniser Michelle Winklaar a duna di conoce despues di a cana cu un grupo grandi di mayor, educador y publico en general den e caminata.

"Un caso mes di abuso di mucha ya ta un caso di mas. Nos mester tin cero tolerancia p'e topico aki y hunto cu otro Ministernan lo traha duro pa preveni mas di e casonan lamentabel asina", segun e mandatario a expresa.

Ta importante pa tin cifras pa ora referi n'e tema aki, pa porsa di cuanto caso y di ki caso nos ta papiando di dje na Aruba. Esey Gobierno ta inventarisando awor. Tambe lo kier cuminsa educa mayor, e muchanan mes y docentenan na scol riba kico ta abuso sexual, con por detect'e, con ta reconoce señalnan di un mucha victima di abuso sexual, etc.

"Nos como un comunidad no por tolera e fenomeno aki ni pa un dia mas" segun e Minister encarga cu Asunto Social di nos pais. E ta haya cu e solo hecho cu hopi hende a participa n'e caminata diasabra ta un muestra cu e tema aki ta bibando den nos comunidad y cu nos pueblo ta preocupa.

Gobierno kier percura pa mas conscientisacion den nos comunidad pa evita mas caso di abuso sexual.

E mandatario a splica cu bao su Ministerio tambe ta resorta "Bureau Sostenemi" cu t'e prome "meldpunt" na momento di un caso di abuso di mucha. E Minister nobo di Asunto Social ta sinti cu hopi hende no sa di existencia di e oficina aki ni di su funcion importante pa canalisa kehonan di tur sorto di forma di abuso.

Ta pesey Gobierno lo cuminsa cu un campaña pa conscientisa pueblo riba e rol di Bureau Sostenemi y p'asina mas hende por yama y denuncia casonan of hasta posibel casonan di unda un persona a ser abusa. E departamento ey lo sigui cu e keho y percura pa autoridad of otro departamento concerni por actua.

Pa por sigura cu e asunto aki ta cana e caminda corecto, Gobierno a institui un team multi-disciplinario forma pa Ministerio di Asunto Social, Ministerio di Husticia y Ministerio di Salubridad Publico pa hunto evalua unda e cadena ta kibra for di otro y con ta peg'e bek na otro. Di e forma aki Gobierno kier ta sigur cu asina un hende entrega un keho di un caso di abuso of cu si tin sospecho di un caso di abuso, pa evalua con e keho aki ta yega te na final, pues den un investigacion of te hasta un caso penal den Corte.

Minister di Asunto Social, Michelle Winklaar a sigura tur hende, specialmente e mayornan, cu Gobierno lo traha duro riba e tema aki pa banda di un maneho represivo p'e malhechornan cu tin un maneho preventivo p'asina evita cu nos ta conoce mas victima inocente.

Dama chofer no a regula velocidad y ni a mentene distancia, a bay tras di auto su dilanti, lagando un dama herida









DIALUNA mainta a drenta informe di un accidente cu hende herida un poco pabao di e rotonde Tanki Leendert. Na yegada di polis, a constata cu e dama chofer di un B.M.W. blau scur A-10871 bayendo pabao no a regula su velocidad y ni a mantene distancia a dal tras di un Suzuki Swift shinishi A-30648 cu tabata su dilanti y mester a brake pa un otro auto mas cu a brake su dilanti.

Den e Suzuki Swift tabatin un dama cu tabata keha di dolor di neck. Na yegada di ambulance mesora a atende y a transporte pa hospital, mientras e chofer a keda di pasa serca dokter mas despues.

Chofer di pick-up a bisa prensa: "Hey no saca potret y bo no mag di publike, mi fam ta Eman.... mi ta primo di Mike Eman"







DIALUNA madruga durante cu nos fotografo tabata riba caya, el a topa cu un accidente cu a caba di pasa. Mesora manera ta custumber, e ta yega y saca potret.

Diripiente un stem ta bis'e: "Hey no saca mi potret, no saca potret mes...... Pa ken bo ta traha pa Jossy? Mi fam ta Eman, mi ta primo di Mike Eman. Bo no mag di publica e potretnan aki. Jossy ta kitabo fo'i trabao..... Hey polis bise stop di saca potret".

E expresionnan aki sigur no ta sali for di un persona manera, cu por goza di sosten di nos Minister President, pero t'e tipo di postura y expresionnan asina ta daña e imagen y respet di un mandatario.

Net miembro di famia y/of amigonan di Minister Presidente, t'esnan cu t'e promenan yama cu mester mustra respet.

Enfin e primito aki a opta pa rebeldia y mustra powerplay pa purba sconde un suseso manera cualkier otro. Ta kende no ta envolvi den un of otro accidente, ta tur dia esaki ta pasa y lo sigui pasa.

E accidente aki a pasa, pasobra e chofer lo a pega soño tras di stuur y no a ripara cu tin un bocht na final y pesey el a drenta den area ey y a keda pega mey-mey di un rooi.

Tin chofer ta sigui comete infraccion den trafico y te hasta dilanti polis





DIALUNA madruga durante patruya, polis bayendo pabao den Wilhelminastraat ta nota cu riba Oranjestraat un Toyota Tercel blanco bayendo nort no a para "at all" pa duna e patruya preferencia. Mesora polis a sende e zwaailicht y a pare pa atende cu su malcomportacion den trafico.

Un rato despues un mas pazuid den e mesun Oranjestraat e patruya ta mira con un auto ta caba di pasa e cruzada banda di Willem III Toren y ta reverse haci maniobra peligroso dilanti e patruya policial. Di biaha nan a pare y a hala su atencion y mustre riba su eror den trafico.

Polis mester a interveni den pelea unda e agresor no kier a tende di polis y a resisti su detencion



DIADOMINGO atardi a dren-ta informacion di un pelea n'e tereno di Monserat. Mesora a dirigi un patruya policial n'e sitio. Na yegada di e patruya, a constata cu tabatin un pelea y ora a ordena e agresor p'e stop, el a sigui y a ataca e agentenan te cu el a lesiona un agente na su schouder links.





Polis pa a logra domine a haci uso di forsa p'asina detene y hibe warda. Na warda varios agente mester a duna un man pa wante, ora cu e personal di ambulance a bin pa atende. Nan mester a fah'e y boei'e asina mes ora tabata hibando e faha pa hospital e tabata inquieto. E agresor ta R.W. di Kudawecha y e pareha di e agresor tambe a keda deteni. Nos no sa e causa di e pelea, pero si cu a rekeri varios polis n'e sitio.

Chofer di un pick-up a dal un auto staciona na Santa Helenastraat y despues a core bay

DIALUNA madruga a drenta informe di un accidente di hit & run na Santa Helenastraat y esun cu a core bay su pick-up a para na Engelandstraat. Na yegada di e patruya policial na Engelandstraat a constata cu e Pick-up Toyota Tundra preto A-3988 lo ta envolvi den un accidente basta fuerte. Mesora e chofer a declara cu el a dal riba un muraya di cas. E agentenan a tuma tur su datonan y a dirigi su mes na Santa Helenastraat, eynan e agentenan a spanta ora cu nan a mira e Toyota Corolla cora A-1512 completamente destrui parti patras y parti dilanti cu a dal na un pilar di cura di cas. E auto aki tabata staciona net dilanti e cas #24 y a ser pusha te na un pilar di cura di e cas #22A. E pick-up cu a core bay, tabata bayendo pariba cu velocidad bastante halto y a ocasiona e accidente aki. E chofer di e Tundra tabatin un kap na su cara, pero e no tabata desea atencion di ambulance y a opta cu despues e mes lo bay dokter.











Polis a confisca auto envolvi den accidente riba Isaac Wagemakerstraat





DIADOMINGO atardi a drenta informe di un accidente na Isaac Wagemakerstraat. Na yegada di e patruya policial a constata cu aki un auto cu tabata coriendo cu velocidad halto, a perde control y a bay dal riba un pal'i lus.

Polis despues di a tende declaracion confuso a dicidi di confisca e vehiculo pa mas investigacion.

Personal di Ambulance di Aruba tambe a haya training di "Driving Skills" hunto cu esnan di Valero



DIADOMINGO mainta, personal di Servicio di Ambulance a haya oportunidad di participa den e "Driving Skills Training" cu Valero a organisa pa su personal di ambulance. Esaki den cuadro di mehora nan habilidad den maniobra cu auto di ambulance den oranan crucial y determinante unda cada seconde ta conta pa scapa bida di hende.

Esnan cu a participa sigur a haya esaki un excelente training cu sigur mester ripiti regularmente.

WE CHANGED OUR CRUST, SAUCE AND CHEESE.
THE NEW INSPIRED PIZZA.

ORDER NOW



DELIVERY SPECIAL

2 MEDIUM
1-TOPPING PIZZA

AWG. 30.00

CARRY OUT SPECIAL

1 MEDIUM
1-TOPPING PIZZA

AWG. 15.00

COMPLETE YOUR ORDER WITH A DRINK, SIDE ORDER OR DESSERT.

Promotion is valid only for the Hand-Tossed crust. Not valid in conjunction with other promotions. The price does not include delivery charges. This promotion is valid untill Friday August 27, 2010. Not valid for 1-topping specialty pizza.





CALL NOW!

Palm Beach	586 0333
Playa/ Tanki Leendert	582 0333
Savaneta	584 0444

GET THE DOOR. IT'S DOMINO'S®

Nos hobennan, nos futuro!

Aruba Bank ta lansa e proyecto "Good4the Neighbourhood"

ARUBA Bank ta orguyoso di anuncia otro proyecto na beneficio di nos hobennan, nos scolnan secundario y nos comunidad.

Meta di "Good4TheNeighborhood" ta pa stimula nos hobennan pa traha den un team, pa desaroya nan abilidadnan di liderazgo y creatividad. Alabez e hobennan lo traha riba un proyecto cu ta na beneficio di nos comunidad.

Pa por ehecuta e proyecto aki Aruba Bank lo duna su aporte financiero. Na final e team ganador lo ricibi un premio pa nan scol y tambe p'e miembronan di e team.

Tur hoben di tercer grado di scolnan secundario, den e aña escolar 2010-2011, por participa den e proyecto aki.

E scolnan cu por participa den "Good4TheNeighbourhood" ta: EPB (Hato y San Nicolas), MAVO y Colegio Arubano (San Nicolas y Oranjestad).

Cada scol mester forma un team di 5 studiante di tercer grado pa por representa nan scol, hunto cu un maestro(a) cu lo guia e team.

Tur studiante di tercer grado di e scol secundario lo por participa den e brainstorming pa forma e idea p'e proyecto y tambe ora di ehecuta e proyecto di nan scol. Tur e scolnan lo ricibi di Aruba Bank un "template" cu ta describi e rekisitonan na cual e propuesta p'e proyecto lo mester contene.

For di tur e propuestanan di e scolnan secundario, un cuerpo di hurado cu ta consisti di expertonan riba varios tereno den nos comunidad, lo scoge e 7 mihor ideanan.

E proyectonan aki lo ser ehecuta dor di e hobennan mes. E 7 teamnan lo ricibi Afl. 5000,= pa por ehecuta nan proyecto.

Tur team lo wordo guia pa nan maestro(a) y tambe nan lo mester raporta na un representante di Aruba Bank.

For di e 7 proyectonan ehecuta, e cuerpo di hurado lo scoge e 3 proyectonan ganador. E premionan ta lo siguiente: Tercer lugar lo ricibi Afl. 5000, di dos lugar Afl. 7500 y e team ganador lo ricibi Afl. 10.000. E premionan aki lo ta pa e scol.

Tambe Aruba Bank lo premia e 5 hobennan di e 3 teamnan ganador. Tur e otro scolnan cu a participa lo ricibi un gratificacion.

Aruba Bank ya a presenta e proyecto aki na Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers y tur Departamento-Fundacion di Educacion cu ta maneha e scolnan secundario. Tambe a presenta e proyecto na mayoria di e scolnan secundario y tur a keda encanta y entusiasma pa cu e proyecto.

Inscripcion lo tuma lugar fin di augustus awor pa tur scol secundario cu kier participa. Cada scol mester entrega nan proyecto na september 2010 y na october e cuerpo di hurado lo scoge e 7 proyectonan cu lo ser ehecuta.

Durante luna di october y na comienso di november e hobennan por prepara y ehecuta nan proyecto.





Den luna di november lo anuncia e 3 proyectonan ganador den un evento durante cual e studiantenan lo haci un presentacion di e 7 proyectonan cu nan a realiza.

Aruba Bank ta kere den nos hubentud y pa medio di "Good4TheNeighbourhood" kier duna un aporte n'e desaroyo di nos hobennan y alabez aporta pa mehora nos comunidad.

Esaki t'e oportunidad pa nos hobennan por inverti den nan mesun desaroyo, traha pa nan scol y pa nos comunidad.

Hobennan Team Up, Create It for Your Community, Realize It with Aruba Bank and Win prizes for your school! Join US and Be Good 4 The Neighbourhood.

Alabez Aruba Bank kier conscientiza e hobennan riba e importancia pa cuminsa spar na un edad hoben. Aruba Bank lo regala tambe studiantenan di e tercer grado di scolnan secundario di 14 aña bay riba, cu habri un cuenta di spar na Aruba Bank, entre 16 di Augustus te 31 di october, Afl. 25 riba nan cuenta di spar.

Pa mas informacion tocante e proyecto "Good4theNeighbourhood", bishita nos website www.arubabank.com.

Secretario di Estado Ank Bijleveld-Schouten ta organisa Simposio di Reino na Aruba

Temanan central di discusion t'e relacion entre partnernan den Reino y den ki areanan Aruba y Hulanda por beneficia di e relacion aki



SECRETARIO di Estado pa Asuntonan Interino y Relacion den Reino, sra. Ank Bijleveld-Schouten ta na Aruba e dianan aki pa un bishita oficial. Durante su estadia, sra. Bijleveld-Schouten ta organisando un Simposio di Reino titula: "Beneficionan mutuo di Reino pa Aruba y Hulanda". Dos tema ta central n'e discusionnan aki; ki relacion tin entre e partnernan den Reino y den cua areanan Aruba y Hulanda por beneficia di e relacion aki.

Cambionan constitucional grandi ta tumando lugar na Antiyanan Hulandes y naturalmente relacionnan den Reino Hulandes ta bay cambia cu esaki y tur partner den Reino ta wordo afecta di un manera of otro. Con e futuro di Reino Hulandes lo ta despues di e cambionan aki, ta un pregunta hopi haci y e Secretario di Estado ta organisando un serie di simposio pa discuti esaki. E simposio, cu ta tuma lugar awe diamars atardi, ta consisti di dos bloke; un discusion riba e factornan economico y un sesion riba e sentido di identidad.

E relacion renoba y positivo entre Aruba y Hulanda ta hunga un papel hopi central den e proceso di colaboracion entre nos isla y nos madre patria den un Reino Hulandes nobo. Gabinete Mike Eman a mustra Gobierno di Hulanda cu tur Minister di su Gobierno ta para hunto den nan deseo di kier un bon relacion y cu e actitud negativo y polarisa di e Gobierno anterior ta algo di pasado.

Portanan a wordo habri bek inmediatamente pa un bon cooperacion cu Aruba, cu resultado entre otro cu KLM a cuminsa cu buelonan directo pa Aruba atrobe y cu nos isla a disfruta di un tremendo cooperacion di Hulanda pa yuda realisa cu Valero a dicidi di habri su refineria na Seroe Colorado bek pa dia 1 di september.

Booshi Wever, lider di fraccion di MEP ta haya cu

Acuerdo Social ta yen di mentira y cu clase trahador mester pone paro n'esaki

E Acuerdo Social cu a ser firma entre Gobierno y gremionan sindical y comercial, MEP por conclui cu nan ta haya un cantidad di veneno den dje. Ta un lastima con e gremionan, particularmente e gremio sindical ta guliendo e "slow-poison" aki, según comentario di drs. Booshi Wever.
Si ta nan so lo wordo perhudica, ta nan mes gusta, pero nan traicion lo hiba nos n'e perdicion nunca bisto den historia di Aruba.

Di acuerdo cu Booshi Wever, riba un di e paginanan ta ser menciona cu e Arubiano no ta produci, pues cu e Arubiano ta floho (y SDU a firma) y cu pa drecha esey lo bay cambia e condicionnan di trabao.
Increibel con e gremio sindical por firma cu e Arubiano ta floho y cu lo bay cambia esey dor di cambio den leynan laboral por medio di flexibilisacion di nos leynan labora. Increibel!

Tambe MEP su lider di fraccion ta bisa di por a lesa cu e deficit no mag ta mas cu 3% y e debe no por ta mas cu 50% di nos BBP. Gobierno di MEP su maneho tabata pa yega na un deficit di 0% y nos debe 40% di nos BBP. Y segun raport di Banco Central, e deficit tabata 3% y e debe tabata 46% di nos BBP na 2009.
Si tuma e cifranan aki for di Banco Central, anto ya caba a yega n'e obhectivo cu kier yega den 8 aña conforme e plan a-social aki, ta palabranan di Booshi Wever.

Naturalmente e Gobierno aki lo kier sigui hunga Sinterklaas, sponsor team di futbol di Hulanda, regala Valero 100 miyon florin anual pa 20 aña largo, biaha cu henter famia y djo djo riba custia di e pagador di belasting.
Mas padilanti ta ser menciona cu aumento di belasting no ta un opcion y cu lo bay baha impuesto (mas ainda) p'e comerciante!
Atrobe e rico (comerciante) lo ser faborece y e clase trahador su so mester bay carga pa esaki.
Ya a wordo anuncia cu lo kita e restante di e BBO entrante 1 januari 2011.
Ta obvio cu si bo kier baha e deficit halto (ficticio) sin bin cu pasonan pa hisa bo entradanan (hisa belasting) anto e unico manera pa logra bo meta ta baha gasto y kita cierto derecho di e ciudadanonan, y con ta bay logra esaki ta poni den e plan a-social aki, según Booshi Wever.
Y nan ta lo siguiente: E gastonan di Gobierno mester baha y sigur no por subi; esaki kiermen cu lo bay over pa baha e cantidad di ambtenaar, lubida indexering y no mas promocion, etc., etc.
Cambia y kita derechonan y/o condicionnan di trabao; cambia ley di retiro, baha percentahe ora un trahador ta malo, etc., etc.
Aumenta primanan di tur seguro social y adaptacion di derechonan; hisa e prima di AZV na 13%, introduccion di "eigen bijdrage", kita remedi for di lista, saca algun cuido for di e pakete, hisa edad di pensioen na 65 aña, etc., etc.
Resumiendo mester ser bisa cu e plan diabolico aki no tin ningun base pa tuma e medidanan proponi contra nos pueblo, e lider di fraccion di MEP a duna di conoce.
Sinembargo si nada ser haci, anto e gremionan lo sigui cu nan traicion di e clase trahador. E clase trahador no por para un banda wak con nan dirigentenan ta sigui bende nan cuero na prijs di baca flaco! T'e momento di exigi di e dirigentenan aki un splicacion.
E berdad mester t'e base pa yega na solucion. AVP no a hiba un campaña cu nan lo no bin cu ningun medida, cu lo bay paga indexering, cu lo no mishi cu AZV of edad di pensioen.

Exigi respet y no laga e Gobierno aki hunto cu gremionan engaña pueblo, mayan t'e pueblo trahador lo bay paga pa tur e medidanan den e plan diabolico aki basa riba puro mentiranan, di acuerdo cu Booshi Wever.
Gandhi a yega di bisa: "No tin caminda p'e berdad, t'e berdad t'e caminda".

Gobierno a cumpli cu pueblo atrobe: Servicio di Censo hiba den barionan

Prome Minister Mike Eman a ricibi e *prome* "bevolkingsuittreksel" dialuna mainta

PROME Minister Mike Eman dialuna mainta a presenta su identificacion valido, bestel, paga y ricibi e prome "bevolkingsuittreksel" n'e hulpbestuurskantoor di Savaneta, asina introduciendo servicionan nobo cu ta wordo ofreci n'e oficina aki. E papel di 5 florin, manera e documento cu Premier Eman a busca ta wordo yama popularmente, anteriormente tabata obtenibel solamente na oficina di Censo na Oranjestad.

N'e ocasion, Prome Minister Eman a comenta cu t'e intencion pa amplia servicionan na tur hulpbestuurskantoor. Meta ta pa mehora y trece e servicionan den e barionan pa haci'e mas facil p'e habitantenan, en particular nos grandinan, obtene e documentonan cu nan mester pa por haci diferente tramite y tambe pa alivia e presion cu tin riba e oficina di Censo na Playa.

Sr. Eman a felicita Directora di Censo y Registro Civil, sra. Sharin Luydens y e representantenan di DIA, e departamento encarga cu automatisacion, e.o. e lider di e proyecto, sra. Liria Figaroa, cu e proceso cu a wordo haci posibel dialuna mainta y a expresa su satisfaccion cu e trabao duro cu ta wordo haci pa realisa e reorganisacion di Censo.

Sr. Eman a reconoce tambe sres. Piet Pronk y Harms pa nan trabao di coordinacion y asistencia den e reorganisacion di Censo. Director di e hulpbestuurskantoor di Savaneta, sr. Heriberto Refunjol a expresa cu e ta sumamente contento di por ofrece mas servicio n'e clientenan.

Sr. Refunjol a añadi cu ademas di por paga cuentanan di Setar, Web, Elmar, FCCA y Ontvanger e ta spera cu pronto habitantenan di Savaneta y becindario lo por paga nan cuenta di cable tambe n'e oficina.

E documentonan cu ta obtenibel awor n'e hulpbestuurskantoor di Savaneta ta uittreksel di Bevolkingsregister, peticion pa documento di bon conducta, documento pa abogado liber y e documento pa uitkering. E intencion ta pa den un tempo relativamente corto e hulpbestuurskantoornan di San Nicolas, Paradera, Noord y Santa Cruz tambe cuminsa ofrece e servicionan aki.





Parlamentario Mervin Wyatt-Ras na diferente actividad di San Juan



CELEBRACION di San Juan na Aruba ta un tradicion di nos antepasadonan. Riba e dia aki un y tur ta reuni. Mientras ta toca tin bailarin cu ta baila y purba mata un gay cu ta ser dera. Awendia ta dera un calbas como simbolo. Por bisa un diez aña pasa e fiesta aki a hera bai perdi. Ta durante ultimo añanan hopi a ser haci entre otro dor di gobierno pa salvaguardia e fiesta cultural aki. Parlamentario Mervin Ras cu ta sali for di un famia humilde cu semper a celebra e fecha aki a dicidi e aña aki tambe di bishita diferente bario. E'la sali cu un bus cu su Team y a pasa un anochi agradabel y fructifero rindiendo homenahe na nos fiesta nacional cultural. Mervin ta felicita tur organisacion, Centronan di Bario y voluntarionan cu a organisa un actividad. E aña aki por a nota un caida di e cantidad di persona cu e bishita e actividadnan incluyendo e ministro concerni y ta spera cu otro aña e actividadnan lo ser mas bishita, locual ta un estimulo tambe pa organisadornan.

Fundacion Curashi ta felicita:

Parlamentario Juan-David Yrausquin cu su prome aniversario den politica

AWE nos ta recorda cu exactamente 1 aña pasa, e hoben Juan-David Yrausquin a haci su entrada den e arena politico di nos isla.

Juan-David a resalta dia cu el a laga un carera exitoso atras pa lansa su mes como candidato pa sirbi su pais como Parlamentario. Durante un periodo di campaña sumamente cortico, pero hopi intensivo, Juan-David a sa di hiba su mensahe pa un Aruba husto y duradero cu hopi entusiasmo y honestidad. Cu su carisma, integridad y vision pa su pais, el a logra saca su mes na momento cu el a wordo eligi democraticamente cu votonan preferencial.

Awe Juan-David Yrausquin ta un Parlamentario dedica na su tarea importante pa sirbi e interes general. E ta traha continuamente na mehora e funcionamento di e organo mas halto di nos pais. Su voz critico a sa di trece un cambio positivo den e politica tradicional.

Fundacion Curashi ta considera Juan-David Yrausquin un pionero den dualismo y ta convenci cu danki na Juan-David Yrausquin su esfuerzonan, mas y mas hende ta birando consciente di e sistema dualistico cu nos constitucion ta garantisa, pero cu lamentablemente den practica no ta funciona debidamente ya cu tradicionalmente e mayoria cu ta sostene un Gabinete na poder nunca a sa di tuma un posicion critico y independiente di e poder ehecutivo.

E biento fresco cu Juan-David Yrausquin a trece den politica di nos pais sigur sigur lo sa di hiba Aruba su Parlamento n'e proximo nivel. Fundacion Curashi ta felicita Juan-David Yrausquin y ta manda deseonan di hopi forza y sabiduria pa sigui cu e bon trabao, representando nos ciudadanonan den Parlamento!



Van der Sloot lo hiba su caso pa Corte Supremo di Peru y te na Corte Internacional si mester, segun su abogado

DESPUES cu corte a bari Joran van der Sloot su denuncia fo'i mesa di cu e ta ilegalmente encarcela, e lo apela su caso na Corte Supremo di Perú y si ta necesario na cortenan internacional, su abogado a laga sa ayera.

Van der Sloot, di 22 aña di edad, ta encarcela pendiente su caso pa robo y asesinato di e studiante Peruano Stephany Flores dia 30 di mei ultimo.

Den un intento pa anula e confesion cu e'la haci na polis, van der Sloot ta bisa cu su derechonan civil a wordo viola pa polis despues di su aresto. Diabierna ultimo un huez a dicta cu su confesion y detencion ta legal y ta keda.

Su strategia legal awor ta pa "paraliza e proceso", su abogado, Maximo Altez, a bisa.

Altez a bisa cu van der Sloot lo usa tur medionan legal cu ta na su disposicion y si nan faya na e corte mas halto di Perú, nan lo bay te na Corte Inter-Americano di Derechonan Humano na Costa Rica. E ta keda insisti cu e derechonan di su cliente a wordo viola.

E abogado, cu tabatin contacto cu tanto van der Sloot como cu esaki su famia, a bisa cu e hulandes ta "deprimi", manera cualkier otro hende cu ta den prison.

Van der Sloot ta deteni den un seccion di alto seguridad di e prison Miguel Castro Castro caminda unicamente 10 cel ta ocupa y e no tin contacto cu e resto di presonan.



Na Paradera motociclista a cay y a bay for di tino

DIALUNA madruga a drenta informe cu na Paradera un motociclista a accidenta. Na yegada di polis n'e sitio a constata cu un motociclista lo a slip perde control y a cay. E motociclista tabata inconciente y no tabata reacciona pa cual motibo a pidi e ambulance cu mas urgencia n'e sitio. Na yegada di e ambulance, nan a atende y victima y a transporte cu urgencia pa hospital.





Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Reaccion Secretario General UNESCO riba articulo di conflicto di interes

Pa: Jimmy Oduber
Secretario General UNESCO Aruba

DEN Solo di Pueblo di dialuna 28 di juni 2010, a sali un articulo tocante Conflicto di Interes na UNESCO.

Mescos cu a permiti p'e articulo aki sali sin verifica e informacion ofensivo cu e ta contene, mi ta spera cu Solo di Pueblo lo dunami e derecho di replica p'asina mi por reacciona riba e articulo aki yen di ofensa y barbaridad di un cobarde cu no ta homber of muher suficiente pa pone su nomber bao di e articulo.

Esaki ta yama "tira piedra, sconde man". Pero pa Aruba henter por lesa con den forma anonimo, ta ofende hende djis pa motibo politico, mi ta manda e articulo aki pa tur otro corant na Aruba.

E persona cu a scibi e articulo aki, den un forma baho ta critica mi persona, mi casa y tambe Minister Michelle Hooyboer-Winklaar.

Tur e tempo cu Minister Ramon Lee tabata Minister y sra. Zaandam tabata Presidente di UNESCO, e no a hik.

Prome cu tur cos, nami bisa cu e nombramento di sra. Zaandam p'e periodo aki, a sosode na prome instante dor di Minister Ramon Lee, mediante un MB di 5 di februari 2009, den cua ta nombra sra. Zaandam di nobo (herbenoem) te cu juli 2012.

E Ministeriële Beschikking aki ta na oficina di UNESCO p'esun cu kier wak'e. Minister Ramon Lee, a renombra sra. Zaandam, reconociendo asina e bon trabao cu el a bin ta ehercìendo como Presidente di UNESCO.

Loke Minister Winklaar a haci ta respeta e decision di Minister Ramon Lee.

Pues prome cu e cobarde aki manda Minister Winklaar bay check su reglanan di UNESCO, e informa su mes bon prome cu e publica barbaridad, mustrando asina su bobedad. Cu su articulo e ta acusando ex Minister Ramon Lee tambe, kende a renombra sra. Zaandam na mas ocacion.

Por ta den su rabia y frustracion pa posibel fabor of previlegionan politico cu e no ta haya mas, el a dicidi di baha su rabia riba nos.

Pa su informacion, Minister Winklaar ta debidamente informa tocante UNESCO y ta trahando riba algun proyecto di UNESCO importante pa cu nos pais.

Pa loke ta nos situacion personal, unda cu e cobarde aki ta trece cosnan priva dilanti, nunca nos matrimonio a stroba funcionamento na UNESCO. E solo hecho cu un Minister di MEP a prologa na mas ocacion e presidencia di sra. Zaandam, ta muestra di esaki. Ademas den seno di UNESCO como organisacion internacional esaki ta conoci, pasobra nos mes a informa nan y esaki nunca a forma un problema. Porcierto nos no ta unico den mundo di UNESCO.

Si bo tin boca yen di conflicto di interes, si bo ta yama Ministro Winklaar pa ignorante cu no sa nificacion di "conflicto di interes", con bo ta yama anto ora cu p.e. na Arubahuis, ruman ta hefe di ruman? Bo a reclama e tempo ey? Bo a core bay corant bisa cu ta conflicto di interes? Bo a yama e Ministro concerni pa ignorante? Ora cu yiu di Minister ta consehero di Minister. Bo a reclama e tempo ey? Bo a core bay corant bisa cu ta conflicto di interes? Bo a yama e Ministro concerni pa ignorante?

Tempo cu e PG anterior (cu bendicion di e Minister di Husticia) tabata hefe di su mesun yiu na Ministerio Publico. Bo a reclama e tempo ey? Bo a core bay corant bisa cu ta conflicto di interes? Bo a yama e Ministro ey pa ignorante? Pues esun cu mester bay sigui cu urgencia un curso di "people skills" ta abo mes, pero talbez ni p'esaki bo ta capacita.

E ta hacibo dolor cu Minister Winklaar ta haciendo un bon trabao y bo kier busca manera pa kibre, pero lo bo no logra.

Manera un porco sushi bo ta busca di frega bo lomba na muraya limpi. Of talbez ta gana bo tin di drenta UNESCO y bira Presidente??

Pa bo informacion, esaki ta un puesto cu no ta paga, cu otro palabra ta trabao boluntario y mi hefe directo ta Minister Michelle Winklaar.

No tin nada mas malo ora un hende ta actua dirigi pa envidia of celo. Pero manera nan ta bisa: "Mientras los perros ladran, la caravana pasa", pues sigui critica, sigui ofende y insulta. Mientras abo ta ocupa bo mes cu esey, nos ta sigui traha pa hiba Aruba dilanti.

Jimmy Oduber
Secretario General UNESCO Aruba

MUNDIAL DI FUTBOL SUR AFRICA 2010



Pa seguridad FIFA lo no mustra eror arbitral riba pantaya

FIFA a duna instruccion n'e responsabelnan di pantaya di stadion di Mundial pa no ofrece ripiticion di hugada conflictivo durante weganan y a nenga na comenta riba e dos grave erornan cometi diadomingo p'e arbitronan den weganan Alemania-Inglaterra y Argentina-Mexico.

"FIFA no a comenta e decision arbitral y e tema di introduccion di tecnologia nobo ta competencia exclusivo di IFAB (International Football Associations Board), cu na mei ultimo a bay contra esey", vocero di FIFA a splica.

Pa prome biaha desde cu mundial a cuminsa, e rueda di prensa di tur dia di FIFA y Comite Organisador local a drenta den un ambiente di tension y yena di pregunta di medionan di comunicacion Britanico.

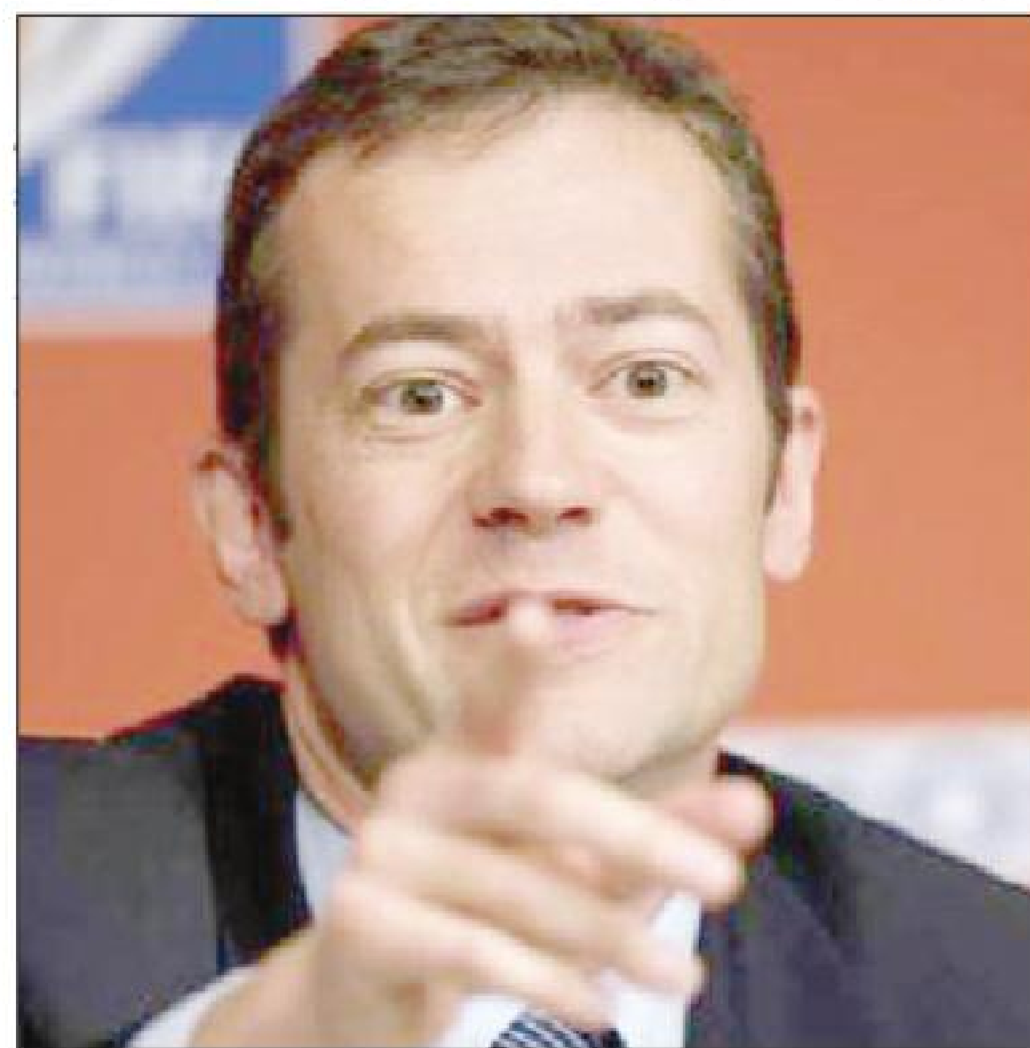
Den e wega Alemania-Inglaterra, e arbitro Jorge Larrionda no a duna un gol di Frank Lampard cu lo a empata e wega na dos, apesar cu e bala a pasa casi un meter di linea di gol, y Argentina-Mexico e Italiano Roberto Rosetti a permiti un gol di Carlos Tevez den un bisto offside.

"IFAB, den su reunion anual, a dicidi cu di momento no ta bay uza tecnologia nobo den arbitrahe, y ni ami mes ni Jermain Graig (vocero di Comite Organisador) ta bay papia di e asunto aki pasobra no tin motibo den dje", Maingot a insisti.

Cu e ripiticion di e gol di offside di Carlos Tevez riba e pantaya grandi di Soccer City, Maingot a bisa cu a tuma medida pa cu esaki no bolbe na sosode.

"Un di e instruccion cu a duna e responsabel di e programa di entretenimento cu a ofrece riba e pantaya cu por ripiti hugada, pero no accion conflictivo. Esun di diadomingo tabata un eror. Nos lo ta mas estricto p'esaki no ripiti".

Riba e pregunta si FIFA no ta bay ofrece ningun respuesta



Ricardo La Volpe a responde Maradona bek

RICARDO La Volpe, e entrenador Argentino cu a sali desde mas cu 20 aña pa Mexico, a responde bek na Diego Maradona.

"Diego tin cu alaba esaki futbolisticamente, pero e resto no: Ami no conoce. E ta bisa cu tin cu ta un ehempel y mi ta puntra mi mes si e ehempel t'esun cu el a duna na '94 cu e doping positivo", La Volpe a bisa, kende Maradona a yama "bende patria" pa a expresa publicamente cu ta prefera e triunfo di Mexico den e wega contra e seleccion di AFA, apesar cu tabata valido pa un lugar den cuarto di final di Mundial di Sur Africa.



"Bende patria t'esun cu ta bende e cultura y rikesa di un pais y ami na Argentina mi ta haci inversion, mi ta paga belasting y duna trabao. Loke Maradona ta bisa no ta ni drenta ni ta yegami", el a argumenta, kende a yega pa keda na Mexico na 1979, ora tabata incorpora como keeper di Atlante.

La Volpe cu a nace 6 di februari 1952 a sali for di su pais despues di ta keeper di Banfield y San Lorenzo di Almagro, ademas di integra e team den e seleccion Argentino cu a obtene e titulo na Mundial '78.

"Mi bida tabata bastante bon y ami ta ehempel pa mi famia. Si Maradona bo saca futbol y e bala, t'e eynan su bida ta yega", La Volpe a bisa.



Pa caba di duna forma na su defensa, La Volpe a bisa e motibo cu a pone bisa e motibo pakico ta prefera e triunfo di Azteca riba e seleccion di Argentina.

"Mi ta gradici n'e pais aki. Mi no tin lealtad si mi no reconoce tur loke el a dunami na nivel deportivo y famia. Mi yiunan ta casa cu Mexicano y mi tin 6 nieto eynan", el a bisa.

"Si mi a bisa cu tabata kier pa Mexico gana ta paso ta dificil. Si Argentina perde no ta pasa nada, nan tur ta figura riba nan mes caba, pero na Mexico tin hopi hende ta lucha pa yega leu", La Volpe a bisa.

MUNDIAL DI FUTBOL SUR AFRICA 2010





Neuer a admiti cu a confundi e arbitro



E keeper di e seleccion di Alemania, Manuel Neuer, a admiti cu a confundi e arbitro Uruguayo, Jorge Larrionda na pone liher den e wega e bala despues di e tiro di Frank Lampard cu a lanta un stof di critica pa FIFA y e sistema arbitral.
E bala a dal den e parti paden di e tubo y cay casi un meter den e linea di gol, a bolbe na dal den e tubo y bati riba e linea, pero Neuer tabata liher pa sigui hungando manera nada a pasa.

"E tabata sigur cu el a bons tras di e linea, pero mi ta kere cu mi reaccion na saca esaki liher a confundi e arbitro y a haci esaki pensa cu e bala no a drenta", Neuer a comenta.

Neuer a sigui conta cu despues di e wega, ora tabata den e control antidopahe, a wak e imagen na television.
"Y berdad e bala a drenta, por supuesto y mester tabata gol pa Inglaterra. Bon suerte pa nos y malo pa nan".
Pero Neuer a sigura cu e gol no a reconoce no cambia e wega, cu a caba cu victoria Aleman di 4-1, e mas fuerte cu a sufri hamas e seleccion Ingles den un Mundial.
"Solamente tabata un incidente, importante si, pero mi ta kere cu nos tabata mas fuerte y tabata merece gana. Si mira e desaroyo di e wega, mi ta kere cu nos por a score e golnan cu tabata mester", e keeper Aleman a bisa.

Empleadonan di hotel ta horta
pertenencia di hungadornan di Inglaterra

E personal di limpiesa di e hotel di luho unda e seleccion Ingles di futbol ta hospeda durante Mundial, a horta camiseta, un medaya y hasta jockey di hungadornan, polis a bisa dialuna.
E vocero di polis, Junior Metsi, a indica cu tambe a horta un 750 dollar.
E ladronnan tabata mustra mas interes den articulo di colleccion, manera un camiseta di Merca cu un hungador Ingles a ricibi den un intercambio despues di un wega.
E medaya otorga pa FIFA y e jockey a desaparece den un racha di hortamento, cu segun e polis a cuminsa dia 21 di juni.
E hortamento no tabata reporta na polis t'e cu diasabra.
Metsi a indica cu a resolve e caso den un dia, na revisa e casnan di e personal di e hotel cerca di Rustenburg.
"Tur loke tabata horta tabata recupera y e ladronnan ta tras di trali", el a bisa. Un corte special di Mundial a haya nan culpabel 5 empleado di hotel diadomingo ultimo. Tabata sentencia na tres aña di prison y a ricibi un multa di 800 dollar.
Metsi no a identifica e hungadornan victima di e robo.
Inglaterra tabata elimina diadomingo den octavo final despues di perde 4-1 contra di Alemania. E team a biaha pa Inglaterra dialuna.

SCHEDULE MUNDIAL SUR AFRICA 2010

Round of 16	Quarter-finals	Semi-finals	Final	Semi-finals	Quarter-finals	Round of 16
URU 2:1 (1:0) KOR	URU [58] 02/07 GHA	W58 [61] 06/07 W57	W61 [64] 11/07 W62	W59 [62] 07/07 W60	ARG [59] 03/07 GER	ARG 3:1 (2:0) MEX
USA 1:2 a.e.t. (1:1, 0:1) GHA						GER 4:1 (2:1) ENG
NED SVK	NED [57] 02/07 BRA		L61 [63] 10/07 L62		W55 [60] 03/07 W56	PAR JPN
BRA CHI						ESP POR

MUNDIAL DI FUTBOL
SUR AFRICA 2010




Brasil ta gana di Chile y sigui pa siguiente round









BRASIL a pone Chile bay bek Sur America, manera a pasa 12 aña pasa y un dia den cual ta pasa pa siguiente round di Mundial, y awor lo topa cu Hulanda dia 2 di juli. Despues di gana cu score di 3-0 cu gol di Juan, Luis Fabiano y Robinho.

di Luis Fabiano, Gilberto Silva y Kaká.

Sin opcion cla n'e momento ey, a salba e tiro di Gilberto Silva cu

E seleccion Chileno no tabatin chens den e prome 30 minut, tempo cu e team Brasileño tabata den control total cu tiro a obliga Claudio Bravo na bula pa desvia e 'jabulani'pa corner, e pasenshi di e Brasileñonan a cuminsa bay y Kaká a haya un karchi geel pa un foul riba Arturo Vidal, e di tres cu ta ricibi den e Mundial, di cual a perde e tercer wega pa un suspension.

Pero den apenas 3 minut a cambia e historia di e wega den e stadion Ellis Park, di Johannesburg, y den di dos tempo, aunke Brasil a baha mas slow, a busca na hunga sin haci mucho esfuerso, pero cu bunita wega, manera e hugada individual di Ramirez cu e pase pa Robinho. E hungador di Manchester City a logra asina completa 7 gol den 6 wega cu Brasil a hunga contra Chile den e 'era Dunga', cu a cuminsa na mitar di 2006. Na di 35 minut, e team Brasileño a logra bay ariba despues di un cabesaso di Juan riba un salida di corner manda pa Daniel Alves.

E defensa central di Roma a lanta su buelo entre e hungador cual tabatey tambe Lucio y Luis Fabiano y den su bula a logra cabesa e bala y pone Brasil ariba. Chile a perde e compas, y asina Brasil a logra gana espacio y haya nan mes den atake cu velocidad. Tabata loke a pasa 5 minut despues na momento cu Kaká a gana e bala y pasa esaki pa Robinho den e banda robes. Di nobo e bala pa Kaká y esaki cu precision a pasa pa Luis Fabiano entre e defensa, cu a keda para pidiendo un posicion delanta.

Esun di Sevilla no a worry cu e reclamo, a avansa y laga e keeper p'asina buta e score 2-0, e di 3 gol di su cuenta den Mundial di Sur Africa. E trio Kaká, Robinho y Luis Fabiano a bolbe na lanta buelo den un wega cu a parce cu no por ta hunto.

Chile, cu mester a hunga sin Waldo Ponce y Gary Medel pa dos karchi geel, y Marco Estrada pa expulsion, a completa su di 6 derota desde cu Dunga a yega na mando na 2006.

Ni e entrada di Jorge Valdivia, Rodrigo Millar y Rodrigo Tello a logra duna oportunidad n'e team cu a caba ta dal un defensa duro.

MUNDIAL DI FUTBOL
SUR AFRICA 2010



Hulanda ta yega siguiente round y cu Robben na cabes









HULANDA a caba cu e sorpresanan di Slovakia y a probecha su triunfo pa drenta bekentre e elitenan di futbol internacional cu ta pone nan den e cuarto di final di Sur Africa 2010.

Hulanda a kita e decepcion di e ultimo gran torneonan, den cual apesar di disfruta di un talentoso generacion di futbolista no ta caba di forma parti di relacion di candidato na gran triunfo. Awor ta spera gana riba Brasil p'asina amplia nan chens.

A keda na mitar caminda den Eurocup di Austria y Suiza 2008 y den e Mundial di Alemania 2006. Despues di un inicio bon den grupo. Y den e prome wega den e siguiente round ta wordo elimina pa Rusia y Portugal, respectivamente.

Cu e les siña y un rival di menos, Slovakia ta bandona e octavo final. Y cu Arjen Robben di comienso, loke a resulta esun determinante.

Vladimir Weiss, trainer di e team Centro-Europeo, a adverti cu e team Hulandes tabata uno cu e atacante di Bayern Munich y otro sin dje. Ta cu razon, e ex hungador di Real Madrid ta duna velocidad na su team. Un dosis mas di talento.

E di 23 wega consecutivo sin perde, desde september 2008, ta pone e team den cuarto di final cu e tecnico Bert Van Marwijk.

E team di van Marwijk a cuminsa tempran cu un tiro. Prome cu cuarto di ora di wega, ya a disfruta di dos opcion pa bay ariba den e score. E prome tabata di Robin van Persie, di cabes. E di dos cu un tiro di Wesley Sneijder.

Hulanda no a tarda pa buta nan mes riba e caminda pa cuarto di final. E cuarto di ora a pasa y Robben a hinca su gol.

Den pleno contra atake pa un perdida di e team Slovaco, e atacante di Bayern, desde e banda drechi a busca espacio mei-mei. A haya esaki y tira. Di cual Mucha no por a haci mucho pa yega e bala.

Hulanda a gusta asina. Algo cu van Marwijk ta purba evita, cu miedo cu e ocasion nan ta duna su team falta di concentracion.

Pero tabata Robben pa pone cada rato peliger p'e team rival. Ningun hende por a para esaki. Robben por a amplia e score na comienso di dos tempo. Pero su accion, similar n'e gol, a sali afo. Despues a bolbe haci su cos. Un bala di Joris Mathijsen, pero Mucha a sali cu esaki.

E respuesta a yega cu un tiro di Juraj Kucka cu a sende e animo Slovaco. Miroslav Stoch, a sigui cu accion pa obliga Stekelenburg pa hunga.

Aunke esun mas cla di tur tabata cu e goleador Robert Vittek, cu a topa su so cu gol. A para e bala, mira y tira. Un man di e portero di Ajax a evita e empate na 20 minut prome cu final.

E wega a haya su smak ora Kuyt por a caba cos cu un tiro, pero Mucha a para esaki. Poco prome van Marwijk a kita Robben pa Eljero Elia.

E cambio a para e ritmo di e team y a sosega Hulanda, cu tabata ganando e wega y e pase na 6 minut prome cu final, danki na un eror di e keeper Mucha.

E portero a midi mal un salida, Kuyt cu e cabesaso a pasa esaki y Sneijder a pasa tira cu gol bashi. Den e tempo extra, Martin Jakubko, cu a drenta na lugar di Radoslva Zabavnik, den un intento desespera di Wiss, cu tambe a drenta pa Marek Sapara, tabata basha abao pa Stekelenburg.

Un penalty hinca pa Vittek net prome cu e arbitro Manuel Undiano a pita final di e wega cu score di 2-1.

MUNDIAL DI FUTBOL SUR AFRICA 2010



Milovan Rajevac ta orguyoso cu Ghana



E entrenador di e seleccion di Ghana, e Serbio Milovan Rajevac, a bisa ta hopi contento y orguyoso p'e paso di su team pa cuarto di final como e unico di e continente Africano den e Mundial aki.

"Pa prome biaha Ghana a yega n'e punto aki. Nos a haci hopi den e ultimo dos añá, trece hoben den e seleccion. Mi ta hopi contento y orguyoso pa loke nos a haci", Rajevac a bisa.

E team encabesa pa Rajevac a gana diasabra ultimo di Merca pa 2-1, cu loke a drenta den e 8 mihor di mundo. Su proximo rival lo ta Uruguay, dia 2 di juli.

"Di tur seleccion, e Mericano t'esnan cu mas por core, t'e mihor prepara den e sentido fisico. Den di dos tempo nan a presiona nos, no a laga nos hala rosea. Ora a empata a pensa cu lo ta mas dificil resisti, pero lo logra recupera y despues di e briyante gol di Asamoah Gyan tur cos a bolbe na nos fabor", Rajevac a recorda.

A admiti di tabatin cierto problema cu algun di e estrella di futbol Ghanes, manera Stephen Appiah y Sulley Muntari, pero a a logra supera esey.

"No tabata facil, ni pa ami ni pa nan. Mas tanto ta estrella di Ghana. Nos a haci algo nobo, trece hungador jong.

Mester e experiencia di esnan grandi, pero nan ta mas slow, facil", el a bisa. "Muntari a yega aki nan como e gran estrella, no ta poco cos hunga den Inter.

Despues di e wega cu Australia a murmura algo cu no a comprende, y nan a traduci esaki cu no tabata contento. Mi tabata dicidi pa expulsa esaki y mi a bisa e Presidente cu no tabata mester di dje. Y e berdad ta cu no tabata mester di dje.

Despues e Presidente a papia cun'e, y asina ey via e traductor cu Muntari a pidi disculpa na tur hende", Rajevac a splica.

Carlos Salcido a bisa cu Mexico falta suerte



E defensa Mexicano Carlos Salcido a bisa cu Mexico ta haci falta tin e suerte cu tin e teamnan grandi den cual Argentina a gana 3-0 riba Mexico den e Mundial di Sur Africa 2010.

"Ta haci falta suerte, keremi. Mi a caba, mi a dal mi cabes, paso 4 aña pasa nos a pasa den mescos, y awe ta pasa mescos, e suerte cu tin e grandinan manera Argentina, nos falta esey", Salcido a comenta.

E hungador di PSV Eindhoven di Hulanda, a pone como ehempel e "suerte" den cual un tiro a bay dal den e tubo di Argentina y sali core.

"Un bala den e tubo. Si Argentina tira contra nos el a drenta", Salcido a comenta, kende a bisa cu ta bay di Mundial cu un sabor amargo y cu no tin cabes pa pensa den su futuro of den otro Mundial.

"Mi ta sinti asina amarga, mi no tin cabes pa pensa den nada, tin cu lanta cara y sigui, y wak cu esaki ta futbol", Salcido a bisa.

Andres Guardado a bisa cu a keda cu un mal sabor di e decision arbitral riba e prome gol, aunke no ta pone esaki como responsabel pa a perde.

Guardado, kende a bisa ta hopi tristo p'e derota, no tabata di acuerdo cu e decision arbitral cu a duna e prome gol di Argentina cu tabata offside, loke a pone e hungadornan di Mexico reclama riba e decision cu tabata cerca di wordo cambia.

E Mexicano a admiti cu despues di ricibi e gol aki, Mexico a tarda hopi pa reacciona. "No tur culpa e arbitro tin, despues nos no tabatin yegada mas pa empata e wega y nos ta bay cu e sensacion cu nos por a haci mas cos pa pasa p'e siguiente round, pero no tabata por".

El a bisa cu Argentina un ganador husto den e wega, y ta desea esaki nan suerte pa loke ta resta di Mundial, unda awor lo topa cu Alemania den cuarto di final.

St. Franciscus College a bishita Parke Arikok







DIALUNA ultimo alumnonan di St. Franciscus College hunto cu nan maestro y algun mayor a bishita Parke Arikok. E dia aki a wordo organisa door di jufr Della y jufr Melissa, stagairenan di IPA. Tur klas a ricibi valioso informacion di e rangernan y a pasa un dushi dia na Parke. Tambe e muchanan a siña hopi di nos naturalesa y nan mester a contesta pregunta despues di a recore e parke.
Un danki ta bay na rangernan di Parke Arikok, na Arubus, mayor, juffouw y e muchanan mes cu a comporta nan mes masha bon mes.

Organizacion di Mayor y Docente di International School of Aruba a organiza acto di despedida pa personal y cabezante

RECIENTEMENTE e Organizacion di Mayor y Docente (PTO) di International School of Aruba, ISA, a organiza un acto di despedida pa e personal y cabezante di scol cu ta bay na fin di e aña escolar aki. E acto a wordo teni na CILO Lounge y na e propio scol na Wayaca.

Na nomber di mayornan, sra Vivienne y Niti Gupta di PTO a gradici e bon trabao di cabezante Paul Sibley y di Mary Sibley, decano academic di e scol cu lo bay pa retonan nobo na Camerun.
A despedi tambe di e docentenan sra. Oxley y Alex Reisner cu a haya otro tarea na Merca. Sr. Reisner tin planea pa bolbe Aruba hopi biaha ya cu e ta bay laga e amor di su curason atras.
Tambe a despedi di e miembronan di directive di PTO, Mashelle Zeolla y Maragarita Krichevsky.









EXPRESA BO MES

E Garoshi y e Mucha

UN par di dia pasa nos a bai na un conocido establecimento comercial, un gigantesco warehouse manera un Wal-Mart® fo Makro® y cu ta keda un par di minuut leu di cas. Ora nos a drenta e stacionamento un di nan gigantesco garoshi di compra a sali for di e banda robez di caminda, e la pasa dilanti di nos auto y e'la para memey di caminda. Mi a pensa e consecuencia si e'la dal e porta di mi auto. E stacionamento di e centro di compras menciona ta espacioso y hopi comodo pero e tin un gran peliger, cu no ta wordo ocasiona door di e stacionamento. Su único peliger ta e decena di garoshi di compra cu ta wordo laga atras pa e mes un cantidad di floho y iresponsabel riba cualquier pida di e stacionamanto y tambe riba e area nan cu ta rondona e lugar di compra. Parce cu nan no ta ripara cu dilanti di e lugar ta pasa e caminda principal di Aruba. Mi no kier sikiera imagina un di e garoshi nan aki cruzando e caminda ey pusha pa e fuerte biento di e bunita isla aki. Nos prome auto tawatin varios rasca y golpi produci pa varios impacto di e garoshi nan aki, hopi di nan, manera nos sa haya nan, ta wordo laga na un lugar halto y di un manera tal cu e biento por pusha nan cu hopi velocidad. Un biaha mi tabata pone varios saco di compra den baul di mi auto y mi a sinti un golpi basta fuerte tras di mi rudianan. Spanta y cu hopi dolor mi a bira mi cabes pa descubri cu ta un garoshi a dal mi asina duro. Y si mi tawata un mucha di tres of cinco aña?. Y si en vez di mi persona tawata un di nos grandi nan of un dama na estado?.

OF simpelmente e por tawata e causa di un teribel accidente di trafico si e garoshi aki cu a dal mi lo a sigui su caminda riba e bahada cu mas velocidad sin cu nada lo a strobe di yega e caminda cu ta pasa net dilanti di e supermarket. E ta asina fácil pa hiba e garoshi nan aki bek na e supermarket. Manera nos sa, e centro di compra dilanti di aeropuerto a designa un area net memey unda bo por laga bo garoshi ora bo a caba di pone bo saco y cahanan den bo auto. Cu un gesto asina simpel y amabel, hopi hende lo spaar un disgusto y un rabia ora di haya nan auto rasca of cu un di e garoshi nan aki pega den cualkier banda di nan auto y tambe nos lo por evita un posibel desgracia di trafico. E próximo biaha cu bo bai haci compra usa e servicio di un di e muchanan cu ta bai traha na tur e supermercado rond di e isla paketando nos compras y cu ta wordo conoci of yama packers.

DUNA nan un florin, of un dolar, of loke sali di boso generoso curason, pasobra nan, cu hopi gusto lo hiba e garoshi nan bek na e supermercado, pasobra cu nan uso nan ta gana un tiki placa pa nan fin di siman, tambe pa nan sustento, paña y estudio, y ken sa si hasta nan ta yuda nan famia y a la vez nan ta mantene nan mes ocupa y leu for di maldad y mal compañía. Boso a ripara cuanto mucha nos por yuda cu un par di florin?. Berdad cu e ta fácil?"

Lindoro Abraham Vera Solognier.

ZUMBA WorldCup Event diaranson awo dia 30 di juni

Arubazumba Fitness celebrando su di dos aniversario

ORANJESTAD - Diaranson proximo dia 30 di juni Arubazumba Fitness bou guia di Rose-Ann Ruiz ta celebrando su di dos anniversario cu un magno ZUMBA WorldCup event na Compleho Deportivo Frans Figaroa cuminsando for di 6:30 te cu 8or di anochi.

Un evento cu sigur ta bay kibra tur record. Ta bay tin free Vitamin Water pa tur hende y tambe Nature Valley. Ademas e prome 200 persona cu jega tur lo ricibi un tremendo pakete di regalo.

Boa lusnan y stage di Elite Productions tur e zumberanan y zumberonan di Aruba sigur lo pasa un tremendo rato. E instructoranan Rose-Ann Ruiz, Denise Krosendijk y Sharon Puy lo laga sigur tur esnan presente baila y kima hopi caloria durante e evento aki. Como invitado special ta bay tin Pachanga y tambe Capoeira Nova Visao kende lo duna un show na comienso y tambe sinja tur esnan presente con pa hasi capoeira. Tambe Zakumi ta bay tey pa por saka tremendo potretnan cune durante e gran evento aki.

Corda cu e outfit pa e anochi ta bisti na bo team faborito di mundial, pero esaki sigur no ta obligatorio. Pues si bo no tin, djis bisti bo sports outfit cu bo ta usa normal y un bon paar di keds y bo ta cla pa bay.

Ademas cu ta bay tin tremendo doorprizes mane dinners for two, gift certificates, cellular, panja di zumba, gift baskets ta bay tin un premio special pa esun cu ta mas original bisti na su team faborito di mundial, pa e zumbera cu mas pep y sin lubida nos hombernan cu tambe lo haya premio pa esun mas energetico y cu mas briyo. Pa esnan interesa, kaarchinan ta obtenibel dia di e evento na Compleho Deportivo Frans Figaroa pa solamente Afl. 10. Corda cu lugar ta limita y kaarchinan ta bayendo hopi liher, pues bin trempan pa bo no perde. Esnan cu kier djis bin wak por hasi esaki y sinta den tribuna sin paga ningun entrada.

Pa finalisa mester bisa cu evento aki sigur no tawata posibel sin e ayudo di e tremendo sponsornan cu ta duna nan suporte na deporte aki na Aruba: Security Guard Service, Werleman Cooling, Aruba Fun City, Pricewaterhousecoopers, Botica di Servicio, Elite productions, Nature Valley (Consales), Vitamin Water (Visser Trading), Hard Rock Café, SETAR, Divi Aruba Beach Resort, Red Sail Sports, Gari & Wasabi, Precious Anardey, Palm Beach Plaza Mall, Aruba Yellow pages y Authentic Solutions and Productions. Un biaha mas masha danki y ban sigui promove movecion y deporte aki nan Aruba. Wak pa bo no perde!

Cada un den su estilo unico

Tres autor deleitando ancianonan











E proyecto di contamento di storia a yega na su fin. Durante tres luna autornan Munye Oduber-Winklaar, Marco Christiaans y Gwendy Sneek a bishita diferente cas di anciano y tambe Cas Marie pa conta storia. Esaki den compania di bibliotecarianan. E autornan a haya esaki un experiencia masha dushi mes. Munye y Gwendy ta contribui pa di dos biaha na e proyecto aki.

Munye ta conoci como escritora di 'Ta asina y awor mi ta regla cuenta cu bo', Munye ta poeta y contador di storia y ta activo semper riba tereno literario. Munye su manera di presenta ta dushi, suave, fuerte y sigur, combina cu bon humor y atencion pa su publico. E'la trece algun cusinchi cu tabata forma e base di su storia y despues e'la laga e grandinan conta algo di nan (relaciona cu nan) cusinchi. Munye a gusta e interaccion cu su publico y e comentarionan cu e la haya riba cusinchi. Marco Christiaans ta comenta cu e'la yega di skirbi un poesia tambe di su cusinchi. E cusinchi cu a seca su lagrimanan, e cusinchi cu conoce su secretonan, cu ta un sosiego pa su cabez.

Na 2008 Gwendy Sneek a publica su obra 'Meimei di shelo y tera'. Gwendy Sneek a conta storia y a tuma tempo pa haci su publico algun pregunta. E'la goza di e interaccion cu su publico y ta comenta cu e'la gusta pa ta parti di e proyecto. No ta facil tur ora pa comunica cu e publico di Cas di anciano. Gwendy a ripara cu mester pensa bon cua storia pa trece y con ta busca contacto cu e publico. Pero en todo caso e tabata un experencia dushi, segun e.

Marco Christiaans ta autor di e buki 'Perseverancia'. Christiaans a conta algun cuenta di nos dushi Aruba manera e cuenta di "Sero Pela" cu ta un storia di su niñez y e temponan cu el a pasa na cas di su Madushi cu Padushi. Despues el a conta e cuenta di "San Pedro ta sink" cu ta un extracto di e buki 'Perseverancia'. E cuenta aki ta tocante dos amigo cu a sali bay pisca y cu casi ta perde nan bida ora cu nan boto ta sink. Como cu Christiaans ta poeta tambe por ultimo el a recita un poesia titula "Wespen". E poesia aki ta conta e historia hopi interesante di Westpunt. Sr. Christiaans a haya e proyecto fantastico y a disfruta di cada presentacion.

Cada siman, durante tres luna, a bishita un cas. E presentacionnan tabata tin duracion di un ora. Despues di e cuentanan a sigui cu presentacion di sketch. 'Actornan' di biblioteca a presenta diferente proverbio y dicho den forma di sketch pa e publico. Clausura di e programa pa 2010 tabata dia 24 di juni cu tocamento di Caha di Orgel. Otro aña lo tin otro proyecto. Meta di e proyecto aki ta pa yuda tene e grupo socialmente activo y pa haci promocion di lesamento. Esaki ta un evento organisa pa Biblioteca Nacional Aruba cu sosten di UNOCA.

Invest Secure ta sigui specialisa su personal den

Vehicle Tracking, Recovery & Control







INVEST Secure ta sigui cu preparación di su personal pa hisa nan nivel pa asina por brinda nos comunidad e mihor servicio usando metodonan moderno y inovativo.

Esaki tabata den cuadro di nos sistema di "vehicle tracking, recovery and control system"

Recientemente tabata e training di personal di "call center" y "tecniconan" di Invest Secure pa instalación a risibi nan training specialisa for di e profesionalnan di ITURAN cu 15 anja di experiencia pa asina por juda e comunidad Arubano combati loke ta birando un situación alarmante pa loke ta ladronisia di vehiculonan riba nos isla.

E biaha aki e concentración di training tabata basa mas y principalmente pa combina e proceduranan di personal di instalación y esnan di call center pa hasi e servicio mas efectivo y mas rápido.

Cada departamento a hanja mihor bista di nan responsabilidad y control cu ta rekeri na beneficio di e cliente. Pues e grandura di e flota no ta importa ta loke por juda e manager maneha gastonan, mantención y hisa productividad di su personal ta loke ta primordial.

E producto aki bon implementa por mira e diferencia positivo ya entre tres pa seis luna.

Pa vehiculo priva e accento a wordo poni con pa usa sierto tecnicanan pa jega mas liher na recupera e vehiculo di e cliente mas liher posibel den combinación cu nos patrulla internamente y a hasi un recorida rond di e isla pa por combina e esfuersonan den tur e bario nan na Aruba.

Tambe tabata tin un sesión cu e coleganan di ITURAN USA asina por traha riba un nivel mas profesional manera ta wordu spera di nos clientenan. Ituran ta un compañía establesi rond mundo cu ta dunando servicio di recupera y controla miles di vehiculo for di 1995 na entre otro Israel, Merca, Canada, Medio Oriente, Argentina, Puerto Rico, Brasil y awor tambe na Aruba y ta sigui crece.

Cu nos servicio di 24 ora pa dia, 7 dia pa siman y 365 dia pa aña nos meta principal ta pa satisface nos comunidad cu un producto cu por asisti nos comunidad pa recupera, controla nan propiedad, hisa productividad di bo



personal y pa baha gastonan inecesario.

E team prepara di Invest Secure ta orguyoso di por duna Abo e servicio aki pa asina yuda nos comunidad cu loke ta un preocupacion grandi actualmente. Pues nos tey pa comparti nos conocemento pa hunto cu Bo persona proteha bo segundo valor mas importante pa Abo ta mas safe y por sigui move padilanti cu confianza.

Pasa y probecha di e oportunidad único aki pa e luna di juli durante cual nos lo tin nos special pa ora bo bay cu vacansi. Nos lo proteha bo segundo inversión pa bo. Yama Invest Secure na 582-7252 of pasa na Patiastraat # 34. Dakota. Nos ta spera Bo!!!

Diadomingo mainta San Nicolas Ranger a gana Stars atrobe y a titula campeon categoria 7-8







DIADOMINGO mainta riba tereno di Olympic a tuma lugar e di 3 wega p'e final di ABBA Baseball categoria 7-8 entre Stars vs San Nicolas Ranger. E wega a caba 13-7 pa San Nicolas Rangers y cu e esaki nan ta titula campion 2010.

Pabien n'e muchanan cu a sa di hunga un tremendo wega.

Seminario di Preparacion y Seguridad Durante Horcan na La Cabana

UN seminario di tres dia cu e tema Preparacion y Seguridad Durante Horcan a wordo teni na La Cabana Beach & Racquet Club, presenta pa Gerente di Seguridad Ismael Valdez y Coordinador Medico Lindoro Abraham Vera. E participantenan, tur asociadonan di e resort y miembronan di gerencia, a ricibi un splicacion detaya tocante caracteristicanan di horcan, terminologia, nomber di horcan pa e temporada di 2010, como tambe un bista general di e clasificacion di categoria di horcan conoci como Saffir-Simpson, sistema di alerta y medidanan efectivo di control di daño durante un asina yama Storm Watch, un Storm Warning, un strike y e situacion despues di e fenomeno natural.

Informacion valioso a wordo comparti tocante e condicion den cual un depresion tropical ta bira un tormenta tropical y finalmente un horcan. E Faha di Horcan a wordo introduci y e posicion di e islanan ABC, den relacion cu e area, of faha, aki, a wordo discuti. E tres elementonan mas importante pa tuma den consideracion durante un tormenta, esta yobida, biento y awa, a wordo revisa.

Na La Cabana Beach & Racquet Club, asociadonan a ricibi informacion tocante e start-back di operacion na e resort, despues di un tormenta eventual riba e isla. E procedura di preparacion y seguridad durante horcan ta parti di e resort su plan di emergencia. Asociadonan tambe a siña con pa uza e informacion pa diseña un plan di emergencia di cas, pa asina nan ta prepara, no solamente na trabao pero tambe na nan cas, den caso di cualkier eventualidad. E temporada di horcan den Caribe a cuminsa dia 1 di juni y ta caba dia 30 di november 2010.



Scol di Idioma ta entrega su prome diplomanan di cuarta di Proyecto Comunitario pa bario di Pos Chikito





AÑA pasa den luna di juli, Yolanda Croes, Director di Scol di Idioma, a start cu e proyecto di cuarta pa mucha den bario. Hopi tabata esnan cu a apoya su iniciativa, no solamente cu boca, sino tambe cu hecho.

Asina Cliffix Musical Instruments a sponsor gran parti di e cuartanan y tambe un grupo di persona den comunidad a ofrece sosten.

E docentenan Mirla Lande-de Cuba y sra. Mirtha de Haseth, tabata encarga cu e curso di cuarta riba diasabra merdia. Ya caba na fin di november, e cuartistanan a demostra nan talento durante Hofi Literario cu nan prome presentacion.

Diasabra ultimo, Director Yolanda Croes hunto cu sra. Mirtha de Haseth a haci entrega n'esnan cu a perdura te na final. E muchanan a pasa un examen final y despues a haya nan diploma di Cuarta Principiante nivel 1. Yolanda Croes a expresa su satisfeccion pa con e lesnan a bay durante henter aña y a felicita e hobennan cu nan logro. Tambe el a gradici e dos docentenan cu a duna nan tempo liber riba diasabra pa aporta n'e bunita causa aki.

"Mi a ripara cu no tin mucho p'e hobennan den mi bario. Mi a ripara tambe cu criminalidad bao nos hobennan ta incrementando y esey ta preocupa mi masha. P'e motibo aki mi a start cu e proyecto comunitario pa mucha den bario y awe nos tin un grupo di hoben sumamente motiva y interesa pa siña toca cuarta," asina Yolanda Croes a duna di conoce.

Jufrouw Mirtha de Haseth a gradici e mayornan pa percura p'e muchanan por a bin les henter aña y a urgi nan pa sigui apoya nan yiunan y pusha nan pa sigui practica na cas. Tambe den vakantie, pa no perde e abilidad den nan dedenan. E curso di cuarta ta sigui den luna di september pa Nivel 2 y Scol di Idioma lo start cu un grupo nobo di Principiante pa mucha. E mayornan tambe a expresa nan deseo di siña toca cuarta y si tin bastante interes, Scol di Idioma lo start cu un curso pa adulto na comienso di aña escolar nobo. Tambe pa les di guitara tin hopi interes.

Tur esaki ta parti di e Proyecto Comunitario den bario. Esnan cu a ricibi nan diploma di "Cuarta pa Principiante nivel 1" for di jufrouw Mirtha de Haseth-Bislik ta: Jahnuar Arends, Marc Larez, Marc Giel, Serçan Esitmez, Taisha Noguera y Czigany Geerman, kende a slaag "Uitmuntend" cu ta mihor di e grupo.

Scol di Idioma ta informa tur e muchanan cu pa un of otro motibo, no a bin pasa nan examen diasabra siman pasa, cu nan por haci esaki den luna di september ora e lesnan di cuarta start atrobe.

Riba e combinacion di potret por mira e grupo cu nan diploma, Czigany Geerman best geslaagde, Jufr. Mirtha ta entrega diploma na su nieto Jahnuar Arends y e hobennan dunando un presentacion p'e mayornan presente.

Dia di Piscado grandemente celebra cu 608.5 kg di pisca y bon ambiente







DIADOMINGO na Centro di Pesca Hadicurari a celebra Dia di Piscado cu torneo di pesca, festival di cuminda di lama y un tremendo dia di famia. Mas di 29 boto a sali mainta tempran bay pisca, produciendo asina mas di 608.5 kilo di pisca apesar di biento duro y lama halto cu tabata tin.

Na beach dilanti di e centro tabata tin e festival di cuminda di lama unda gran variedad di cuminda di lama a keda ofreci na prijs di piscado. Publico presente a disfruta di e ambiente canto di lama bou di e tentnan colorido unda un dj y despues banda Los Amigos a deleita publico presente. Bailamento no a keda afo, unda for di tempran e pista di baile a keda estrena y tur presente a pasa un rato ameno.

Pa 7'or di anochi, Minister Richard Visser, disculpando su colega Otmar Oduber kende ta encarga cu Pesca pero cu pa motibo di un emergencia familiar no por tabata presente, a haci entrega di premio na e ganadonan.

Ganadornan categoria crioyo:
Categoria Crioyo/Tradicional, unda boto bou di 26 pia y piscando na man a competi e ganadornan ta lo siguiente. A resulta na di tres luga: e boto Shahaira di Capitan Chin Christiaans cu Su Team "Picuda Boys" cu 22 Kilo pisca. A sigui na di 2 luga, e Boto Zenia di capitan Ronny Tromp cu su Team "Pasa Pret" cu 28.5 Kilo di pisca mata den e torneo. Na prome luga tabata e boto Dachi di capitan Glenn Tromp cu su team "Hubaso boys" cu 57.5 Kilo di pisca valido.

Ganadornan categoria open:
Den categoria Open unda tur tamaño di boto y tur tipo di ekipo (incluso winch) por ser usa e ganadornan a resulta como lo siguiente. Na di tres luga tabata e team di "Waka waka boys" di e boto My Darling di Capitan Pablo Erasmus cu 51.5 Kilo di pisca.

Na di 2 luga a bay cu e premio e boto Jo-Ann di Capitan Buchi Briesen cu su team "Jo-Ann" cu 104.75 Kilo. Na prome Luga indiscutiblemente a keda premia e boto Glendeline di capitan Mario "Dechi" Bislip cu su team "Glendeline" cu 124.5 Kilo di bon pisca.

Mayor ehemplarnan:
Mayor Ehemplar Picuda a bay pa e team di Picuda boys di Capitan Chin Christiaans di e boto Shahaira cu a gara un picuda di 4 kg

Mayor Ehemplar Mulato: di e team di Caroline di capitan Marcelino de Jezus di e boto Caroline cu a mata un Mulato di 10 Kg

Mayor Ehemplar Djampau: di e team Waka Waka boys di capitan Pablo Erasmus di e boto My Darling cu a mata un Djampau cu a pisa 13.5 Kilo

E pisca mas grandi di e torneo, cu a bay cu e titulo mayor ehemplar di e torneo, tabata pa e team di Faya bo haya di capitan Milton Tromp di e boto Destiny cu a gara un Hudiu di 14 kilo.

Otro premiacion:
E boto crioyo cu mas pisca tabata Dachi di capitan Glenn Tromp y su team yama "Hubaso Boys", kendenan tambe a tuma e pot di categoria crioyo tradicional.

E boto miembro di hadicurari cu mas pisca tabta e boto My Darling di Capitan Pablo Erasmus di e team Waka waka boys.

E pot pa categoria Open a bay pa e boto Glendeline cu e team di mesun nomber di Capitan Mario Dechi Bislip.





Gradicimento:
Organisadornan ta gradecido na e gran cantidad di persona y instancia cu a contribui pa realisa e exitoso dia pa rindi tributo na piscadonan. Un danki ta bay na tur e sponsornan: Triple A (AAA), APA NV, SETAR, Wema, Pelican Watersports, Pelican's Nest Restaurant, Aquagrill Restaurant, Buccaneer Restaurant, Driftwood restaurant y Elmax.



Danki tambe na tur e miembronan di prensa cu a contribui na cobertura y publicacion entorno e diferente eventonan. Un danki special pa Fundacion Search and Rescue, Kustwacht y otro instancianan cu a contribui durante e dia special aki.

Fundacion Centro di Pesca Hadicurari, conhuntamente cu Departamento di Agricultura, Cria y Pesca y piscadonan y miembronan di Union di Piscadonan Arubano ta mira atras gradecido na un dia exitoso y ta cuminsa traha di biaha pa e proximo eventonan.



Cuater morto den accidente di helicopter

NA Slufterdam y Noordzeeboulevard riba Maasvlakte na Rotterdam, Hulanda, un helicopter a cay ayera cu cinco persona a bordo. Cuater pasahero a muri den e accidente. A bordo tabatin un fotografo, un colaborador di Havenbedrijf Rotterdam y un piloto, segun un vocero di polis di Rotterdam.

E helicopter tabata di e empresa Heli Holland Airservice. Asina Havenbedrijf Rotterdam a informa. Havenbedrijf a lease e helicopter pa saca foto di 'Tour du Port', un gira pa turistanan ciclista un dia prome cu comienso di Tour de France.

Heli Holland Airservice no por a duna mas detaye inmediatamente desopues di e accidente. Segun director di e empresa no tin claridad ainda kico por a pasa exactamente. Mientrastanto si ta conoci cu e helicopter, cu a lanta vuelo na aeropuerto Den Haag-Rotterdam a cay riba tera.

Un rato despoues di e accidente polis a anuncia dos morto y dos persona gravemente herida, cu tabata wordo reanima. Un di tres victima cu heridanan grave a wrodo traslada pa hospital, na unda e'la fayece. E di cuater victima a fayece na hospital den oranan di atardi. No tin informacion di identidad di e victimanan.

E unico sobreviviente di e accidente ta un fotografo di 51 aña di edad di Algemeen Nederlands Persbureau ANP. E ta wordo atendi den un hospital di Rotterdam. Su condicion ta stabil, tabata declaracion di e docter cu ta atende.



Masha hopi participante na campaña di bateria Panasonic

Nicolasa Sarita ta gana Blackberry

NICOLASA Sarita ta gana e Blackberry cu bateria Panasonic a rifa como parti di su campaña. Ainda tin dos Blackberry mas cu por gana dia 30 di juni y 7 di july entregando paki bashi di Bateria Panasonic.

Un cantidad enorme di participante a entrega nan paki bashi pa participa na e campaña di mundial di bateria Panasonic y Nicolasa ta un di e ganadornan di e campaña cu tin tremendo premio incluyendo 3 television Flat-Screen di 32" y 5 celular BlackBerry 8520 cu ta inclui e SIM card y Data gratis pa un luna.

Ya a rifa diferente premio pero ainda por gana dos Blackberry door di skirbi nomber, adres y number di telefon parti patras di cualkier paki bashi di Bateria Panasonic cu tin e sticker cu ta bisa "Quality at Better Prizes" y deposita esaki den e tombola na diferente supermercado of na Comfort Healthcare na Sero Blanco.

Bateria Panasonic awe ta e bateria mas popular na Aruba particularlmente pa su calidad halto y prijs atractivo y nan agente Oduber Agencies NV ta duna danki na e consumidor haciendo campaña manera esaki dedica na e mundial di futbol.

Bateria Panasonic ta recorda bo pa entrega bo pakinan bashi ya cu tin dos sorteo mas.



Fanaticonan a grita gol cu barica yen

Disfrutando di wega comiendo saludabel na Subway







ESNAN cu a pasa dilanti di e restaurant di Subway situa den Renaissance Marketplace ayera durante e wega di Hulanda a topa cu mucha muhernan ofreciendo pa purba e ultimo sabornan di sandwich.

E fanaticonan di Hulanda y di Cameroon a goza esaki masha, pasobra mesora nan a haya un bon oportunidad pa disfruta di e wega pero comiendo sandwich fresco y saludabel. A parti pida sandwich di sabor manera crab, tuna, turkey, roast beef, ham, Subway Club y hasta e popular "Cold cut trio". Ta intencion di Subway situa den Renaissance Marketplace pa sigui cu e promocion aki durante e weganan mas popular. Subway tin 8 restaurant, situa comvenientemente den tur districto di nos isla. Pa pedido pa Sandwich Platter mester 3 ora adelanta na e Subway mas cercano y haci bo pedido.

Homber burachi basta fastioso contra su famia

POLIS di Noord a bay diadomingo merdia 1.30 na un cas na Moko, unda e señora como e dos yiunan tin problema cu e homber burachi n'e cas. Polis a papia cu e muher, E.K. naci na Guyana di 46 aña, kende ta bisa polis cu su casa M.N., naci na Guyana di 46 aña a yega cas burachi y ta haci fastioso.
E.K. ta bisa polis cu e homber a ofende y ta tild'e cu e tin hopi homber. Ademas di esey, el a papia hopi vulgar cune.
E muher a rabia y a benta su boter di rom afo. E homber a rabia y a dal un piedra den e windshield di e auto. E señora ta bisa polis cu e homber a pone zeta keinta pa kime cune.
E dos yiunan di e señora a confirma esey tambe. Tur 3 tabata kier pa polis hiba e homber warda, probablemente pa nan haya nan trankilidad, como cu e homber hasta a corta braza di e yiu homber cu un zaag.

Mirando cu e homber tabata bao di influencia di alcohol, polis a detene y a hibe warda. Polis a bisa nan cu nan por bay duna keho.

Dos tire di auto bora dilanti cas

ASISTENCIA di polis a wordo pidi diadomingo merdia 12.30 na un cas na Yucuri, unda dos tire di auto a wordo corta.
Na yegada polis a papia cu Y.Q., naci na Aruba di 45 aña, kende ta bisa polis cu diasabra el a bay drumi y laga su auto intacto, y mainta diadomingo, ora cu el a bay controla e auto, el a mira cu dos tire a wordo corta.
E ta bisa polis cu e ta sospecha cu ta un persona cu e tin keho di stalking haci contra dje, a haci e cos ey. Polis a tuma su keho.

Tres homber ta ataca y maltrata un persona

DIADOMINGO merdia 11.20, e homber K.R. a bay warda di polis na San Nicolas, y polis ta mira cu e tabata tur na sanger. Polis a yama ambulance pa hibe poli pa tratamento.
Pa 1.55 di merdia, K.R. a bay warda pa duna keho, pero debi cu e mester a warda, el a bisa polis cu e ta bin e dia despues.
E motibo ta cu su curpa a cuminsa bira malo y su cabes tabata bira. El a bay cas pa sosega.

Gradicimento

Pa e motibo aki famia Solognier kier a gradici Sr. Alex Kock di Lite Life Medicab pa su atencion y su bon servicio. Na personal di ambulance, na Wilhelmina Kanker Fonds pa nan bon atencion, na Aurora Funeral Home pa nan excelente servicio, na Pastoor Theo Orman pa e bunita respons y nan bunita canticanan, na esnan cu a manda bunita flornan, pa e donacion pa Wilhelmina Kanker Fonds. Na tur rumannan di Iglesia Maranatha, na tur famia, bisiña y conocirnan, coleganan di trabow cu a compaña nos te na ora di despedida di nos difunto stima "Wawa".
Boso presencia tabata un gran consuelo pa nos.
Na nomber di Bernadina "Chichi" Solognier, yiunan, ruman y nietonan.

Dienst Gevangeniswezen Aruba / Instituto Coreccional Aruba

tin e tristo deber di anuncia fayecimento di

Sr. Federico A. Osorio

Tata di nos colega Federico Osorio Jr.

Staf y personal ta manda palabranan di sincero condolencia na Federico y henter famia den e momentonan dificil aki.

Cu Sr. Federico sosega na paz.

Señor ta mi wardador, mi n'tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde, e ta pone mi sosega
E ta hiba mi na fuente di awa fresco
Pa mi bolbe haya forsa
Psalmo 23.1

A bai sosega den Señor nos mama, machi, madushi, ruman, tanta y amiga stima



Sra. Sixta Geerman-Tromp,
mihor conoci como "Sis"
Vda. Di Cletano Geerman
28 maart 1926- 24 juni 2010

Di parti di su yiunan:
Ramona y Victor (Robby)Orman-Geerman na Hulanda
† Rubia Dirksz-Geerman
† Margriet y †Win Bermudez- Geerman
Franklin Geerman na Hulanda
Stella Geerman
Michi Geerman
Edna y Benzan Giel-Geerman na Hulanda
Ligia (Lies) y Ronny Giel-Geerman

Nieto/a-nan: Marisa, Norman, Chris van Bochove y Alejandra Croes, Rodney y Saskia Dirksz, Gina y Remy Werleman- Dirksz, Gregory Dirksz y Moniek Kuper, Ferdinand Dirksz y Viviana Sentel, Patrick y Priscella Bermudez, Michel Lacle, Janine y Edward Croes-Lacle, Henri, Omar, Jeanine Geerman, Gerard y Mirianne Giel, Rocky, Robin, Lindsey Giel

Rumannan: Vda. Anna Werleman-Tromp y fam., Basilio Tromp y fam., Carmen Tromp y fam., Felix Tromp, Johan Tromp y fam., † Juan de Dios Tromp y fam., † Anita Werleman y fam., † Petrus Tromp y fam., † Vicente Tromp y fam.

Bisanietonan, sobrina y sobrinonan, ihanan, comer y compernan,

Amigonan stima: Jacintha (Chenda)v/d Biezen, Franni y Betto Wernet, Luisa y Agustin Yarzagaray, Olga Buckley, Sra. Carmen Zuniga
Na Hulanda Zr. Ludovic, Dora Verhagen, Judith y Nicolaas Ridderstaat y famia, Thomas y Lourdes Dirksz, Richard Kerkhoven.
Companjeronan y personal di St. Michael Paviljoen.
Demas famia: Geerman, Tromp, Orman, Dirksz, Bermudez, Lacle, Giel, Werleman, van Bochove, Croes,

Nos ta ricibi condolencia dialuna 28 di juni 2010 for di 7 or te 9 or di anochi na Aurora Funeral Home na Cumana. Tambe por manda condolencia na email "condolenciapasixta@hotmail.com"

Acto di entiero ta tuma luga diamars awor 29 di juni 2010 saliendo for di misa Imaculada Concepcion na Sta. Cruz y despues pa santana Sta Maria. For di 2 or e restonan mortal di nos machi lo ta na misa.

En bez di flor of krans por hasi un donashon pa un bon causa. Lo tin un box disponibel den misa.

Lamentablemente depues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Rifa di The Trinity Youth Group diadomingo awor

DIADOMINGO awor dia 4 di juli grupo di oracion "The Trinity Youth Group" lo tene nan rifa cu prome premio 2 pasashi pa Bonaire y di dos premio 2 pasashi pa Corsow. Sorteo lo ta via tombola despues di misa di 9'or na Kapel Monte Calvario na Tanki Leendert. Meta di e rifa aki ta pa logra recuada fondo pa nan camping "Happy Youth in Jesus" cu lo tuma lugar durante vacansi pa hobennan di grupo. E grupo actualmente ta reuni tur diabierna di 7:30 pa 9:30pm na Kapel mes. Edad di e hobennan ta di 12 pa 30 aña. Tur esnan cu kier duna un man pa yuda e grupo por tuma contacto na celularnan 593-6065, 593-6066, 568-3359. Desde awor aki nos di "The trinity Youth Group" kier gradici un y tur pa e cooperacion ricibi, Dios bendiciona boso ricamente.

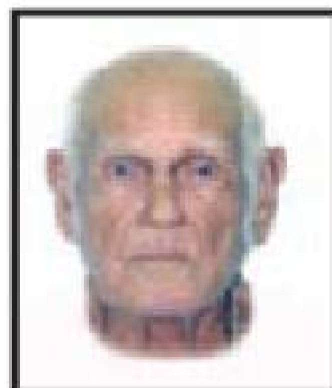
Ladron ta kita piesa di auto y doño ta gare

POLIS di Oranjestad a bay cu urgencia diadomigo 7'or di anochi na un cas na Cumana, unda un ladron a wordo gara. N'e cas polis ta papia cu e doño, kende ta bisa polis cu el a gara e homber M.G., naci na Aruba di 55 aña, ta kita pieza di un Nissan Centra. Polis a detene M.G. y a hibe warda di Oranjestad.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Mes tranquil cu mi a biba, mes tranquil mi ta serca Senor

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero agradecido pa tur locual el a haci y significa pa nos, nos ta participa fayecimento di:



Jose Bernadino Tromp
mihor conoci como: "Papa Jo "
na edad di 85 aña

Na nomber di su:

yiunan: Elvira y Amancio Thielman
Eddy Tromp y yiunan
Marieta Tromp y yiunan
Annie y Clyde Arendsz y yiunan
Glenda Tromp
Leo Tromp y yiunan
Ito y Miriam Tromp y yiunan
Jenny y Dilip Chatani y yiunan

nieta y nietonan: Eduard Tromp, Jacky y famia
Shayene y Marc
Osayra y Potchie y famia
Ferris y Joanne y famia
Ashley, Gayle y Iven Arendsz
Joelly, Rahid y Gyzari Tromp
Josemar y Monique y famia
Jennelin Angeligue Tromp
Arun y Avinash Chatani

rumannan: Sra.Vda. Bertha Danies y famia
Sr. Hypolito Zievinger y famia
yiunan di † Cristobal Tromp
yiunan di † Joseph Tromp
Yiunan di † Pablo Kock

swa y cuñanan: Sra.Vda. Betty Jansen y famia
Sr. Rosimbo y Pina Jacobs y famia

consuegra: Eliza Lacle y famia

primo y primanan, y compernan, ihanan, companeronan di San Pedro Paviljoen.

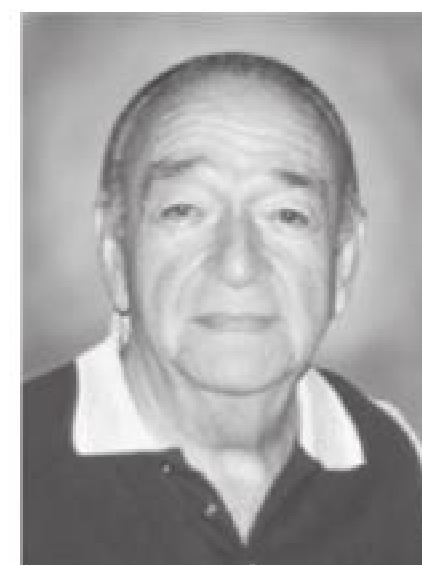
famia: Tromp, Jacobs, Thielman, Arendsz, Ochoa, Chatani, Romero, Lacle, Martis, Fabus, Danies Jansen, Kock, Zievinger, de Cuba, Donata, Bremo, Henriquezz, Rozenberg y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar diahuebs 1 di juli 2010 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Filomena pa santana catolico na Paradera.** E resto mortal di "Papa Jo" lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Filomena na Paradera.

Adres pa condolencia: Mementomori Funeral Home diaranzon 30 di juni 2010 di 7'or pa 9'or di anochi

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel. 583 3358 - Fax: 583 7711

"Señor ta husto y E ta gusta un conducta cu ta husto. Hende sincero lo mira su cara."
Ps. 11:7

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di:



Federico A. Osorio
21 November, 1929 - 26 Juni, 2010

Na nomber di su:

Esposa: Ana A. Osorio - Ravelo

Yiunan: Federico Jr. y Fanny Osorio - Duque
Angel y Ligia Osorio - Luydens
Deyanira Osorio

Nieto y Nietanan:
Cesar
Daniella
Julissa
Xavier

Rumannan:
†Miguel y Sra. Vda. Antonieta Osorio - Castro
Sra. Vda. Aura y †Adriaan Arends - Osorio
Sra. Vda. Lesbia y †Lorenzo Arends - Osorio
Sra. Clara y Rudy Oduber - Osorio
Sra. Marina y Nino Habibe - Osorio

Ayudante na cas:
Dominga Mella Novas

Swa y cuñanan, primo y primanan, sobrino y sobrinanan y demas famianan.

ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero, cual ta tuma lugar Diaranson 30 di Juni, 2010 pa 11 'or di mainta, saliendo for di Misa San Francisco pa Santana Catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa San Francisco na Playa.

Adres pa condolencia:
Mementomori Funeral Home
Diamars 29 di Juni di 7'or pa 9'or di anochi.

Enbez di krans of flor, un donacion pa **Stichting Cas Cristelle** lo ta altamente aprecia.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

"Crea bo mesun hofi" den Centro Don Bosco Noord'

DIAHUEBS venidero dia1 di juli pa 7.30 di anochi Stimaruba hunto cu Aruba Conciente y Santa Rosa ta presenta e programa gusta "Crea bo mesun hofi". Si bo kier tende y mira algo di plantacion, bin scucha y mira con interesante ta den cultura di plantacion. Pa e anochi aki Siro Werleman y Beto Rasmijn y cunukeronan conoci y nan dedicacion pa cultura di plantacion ta duna den powerpoint presentacion di nan trabou y resultado di cosecha na abundancia. Urvin Leest di e organisacion Ambiental Aruba Conciente ta presenta un introduccion cortico riba e programa di PermaCulture y e posibilidad cu e ta ofrece Aruba. Esaki ta algo nobo den plantacion pa Aruba. Si nos wak riba futuro di hobennan, nos a falta pa ofrece e cultura di plantacion na e siguiente generacion. Lo ta di admira si por introduci plantacion na mucha. Ta na chikito ta introduci stimacion pa plantacion. Cuminsa practica den bo mesun hofi. Cuida y percura pa e mata ta lanta y crece hunto cu e hoben. Asina e ta haya cariño y amor pa plantacion. Tur persona interesa ta bonbini na Centro Don Bosco na Noord pa 7.30 di anochi diahuebs awor dia 1 di juli.

Resultado di Loteria



LOTTO CATOCHI	ZODIAC		DIARIO
5255 1784 1871	6128 Leo		4109 2988 5446
	BIG FOUR 4143	SUPER FOUR 8167	CORSOW 8112 0154 6870
LOTTO DI DIA	15-21-25-26-27		

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Fergusonstraay
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Angela
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131 588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856 582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444, **E-mail:** noticia@awemainta.com. **CUENTA DI BANCO:** C.M.B. #229-82600. **BENTA LOS** Afl 1,50. **ABONEMENT** Afl.35,00 pa luna. **ORA DI OFICINA:** Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m. **IMPRENTA:** Imprenta Nacional Arubano. **DIRECTOR:** Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar **REDACCION:** noticia@awemainta.com. **BENTA DI AVISO:** sales@awemainta.com

Smith Boulevard ta haya capa nobo di asfalt

DEPARTAMENTO di Obra Publico ta informa cu mañan, diaranson dia 30 di juni, lo cuminsa cu e trabao pa pone un capa nobo di asfalt riba e parti di caminda principal di L.G.Smith Boulevard. Lo cuminsa di e cruzada cu luz di trafico Cucuisastraat (pues di Fatum/Sun Plaza) te na Rotonde Pos Abou pa loke ta trata e seccion parti pariba. Duracion di e trabao lo ta 8 dia. Durante e dianan menciona lo cera e caminda completo pa trafico for di 8'or di mainta te cu 4'or di atardi.

Nos ta pidi disculpa pa e inconveniencia cu lo por surgi y ta pidi tur automobilista pa paga bon atencion na e diferente borchinan di aviso.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Cerca Dios so mi alma ta na pas,
ta di dj'E mi salbacion ta bini. "
Ps. 31:23

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Romeo Lo

mihor conoci como: "Rochi of Roro "
na edad di 58 aña
Dia y ora di entiero lo wordo anuncia despues.

Aruba Taekwondo Bond cu Dan examen

NA tur scol miembro di ARTBO: Aruba Taekwondo Bond ta informa cu diasabra awor, dia 3 di juli lo tene su Dan Examen. Esaki lo ta pa esnan cu ta pasa examen di 1ste- 2de - 3de y 4de dan. Examen lo tuma lugar den dojan di Down Town Gym, pa 5'or p.m. Tur esnan cu ta interesa pa pasa examen, mester bini den dobok bisti y tambe mester inscribi y entrega 2 potret. Pa informacion adicional por tuma contacto cu secretaria di Aruba Taekwondo Bond, Mary Hsing celular 593-5809 of mail: maryshsing@hotmail.com

Resultado rifa di Colegio San Antonio

RECIENTEMENTE a tuma lugar e grandioso Rifa di Colegio San Antonio na Santa Cruz. E meta di e rifa aki tawata pa recauda fondo pa yuda nos drecha infrastructura di nos scol. Nos kier gradici tur cu a contribui di un manera of otro pa haci di e rifa aki uno exitoso.

Tur ganador por pasa busca nan rifa na scol prome cu dia 6 di juli.
Scol lo habri bek riba 16 di augustus 2010.
E resultado ta como lo siguiente:
Di prome premio un lap-top: 2034
Di dos premio un Ipod: 1358
Di tercer premio un Blackberry: 2591
Di cuater premio un weekend stay: 0060
Di cinco premio un Spa treatment: 3486
Di seis premio un dinner: 0277
Masha danki na tur cu a participa

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 29 juni 2010

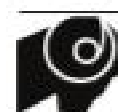
Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.70	1.72	1.74
Engelse Pond Sterling	2.61	2.66	2.72
Zwitserse Frank per CHF. 100	163.87	164.59	165.39
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	197.53	199.33	201.34
Euro per XEU. 100	217.78	219.76	221.97



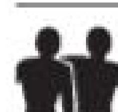
Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

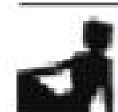

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Bo ta creciendo, evolucionando spiritual y emocionalmente. Pone bo bida na òrdo y prepará un comienso nobo. Crea bo propio soño y hacié realidad. 05,10,09.


Tauro 21 Apr - 20 Mei
Salúd lo t'e motibo di preocupacion. Algo un tiki confuso y cu bo no ta comprondé bon ta aclareá tin biaha cosnan caminda no tin nada. 44,18,34.


Geminis 21 Mei - 20 Jun
Mantenébo den bo centro, rondoná di loke bo kier. Planea cu bo famia òf cu bo pareha p'e futuro. E trankilidad y armonia ta esencial awor den bo bida. 29,04.


Cancer 21 Jun - 20 Jul
Bo ta comprondé mihor e motibonan cu otronan a actua manera nan a haci. E cancernan aki tin problema pa reconciliá den amor. 07,39,40.


Leo 21 Jul - 20 Aug
Ta tempo di pordoná y lubidá. Ta momentu perfecto pa papia cu e personanan distinto for di bo pa algun malentendimento. Busca e raiz di bèrdad. 48,31,11.


Virgo 21 Aug - 20 Sep
Tur loke tin haber cu yuda otro persona o envolví bo mes den proyectonan cu ta dunabo hopi satisfacion personal pa bo. 13,05,14.


Libra 21 Sep - 20 Okt
Sigui dilanti cu tur programa di ehercisionan. No laga bo mes wòrdo venci pa dolórnan chiquito. Bo tin cu siña comprondé relacion. 17,05,03.


Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Bo deseonan di superá bo mes, ta sirbi di inspiracion. Bo tabata un tanto decaí. Tur biahe cu bo a planea awor ta resultá hopi placentero. 15,09,08.


Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Bo ta haci cosnan mucho purá. Bo ta busca reconocimento, pero bo no ta haña. No conformábo cu poco. 16,03,01.


Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Bo combertí, kier òf nò, den centro di atencion. Den amor no tin ken pa competí den conkistá e persona cu tanto ta atraébo. 17,25,20.


Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Den amor ta reina mas lo físico cu lo spiritual. Nada por interponé den bo caminda. Tin un persona cu ta ofrecébo regalonan caro. 17,20,09.


Piscis 21 Feb - 20 Mar
Bo mundo social ta expandé y kier celebrá hunto cu famia y amigonan. Bo pareha lo ta bo mihor aliado. 12,50,22.

Actividad di San Juan y Dera gay











LA Salle College a celebra San Juan y Dera gay diabierna siman pasa na scol. E aña aki a dicidi di para un rato riba e parti aki di nos cultura. A habri e celebracion cu cantamento di Himno di Aruba pa juffrouw Raquel Lampe. Pa por a realisa e mainta aki a haya ayudo informativo for di Instituto di Cultura, presentacion di Grupo di tambu Sodo y Cuero, y presentacion di grupo di baile Folkorico Santa Cruz bou direcion di Lia Lopez. La Salle College kier a gradici nan pa nan cooperacion.

Garufa tabata e centro di ambiente di Mundial diadomingo ultimo









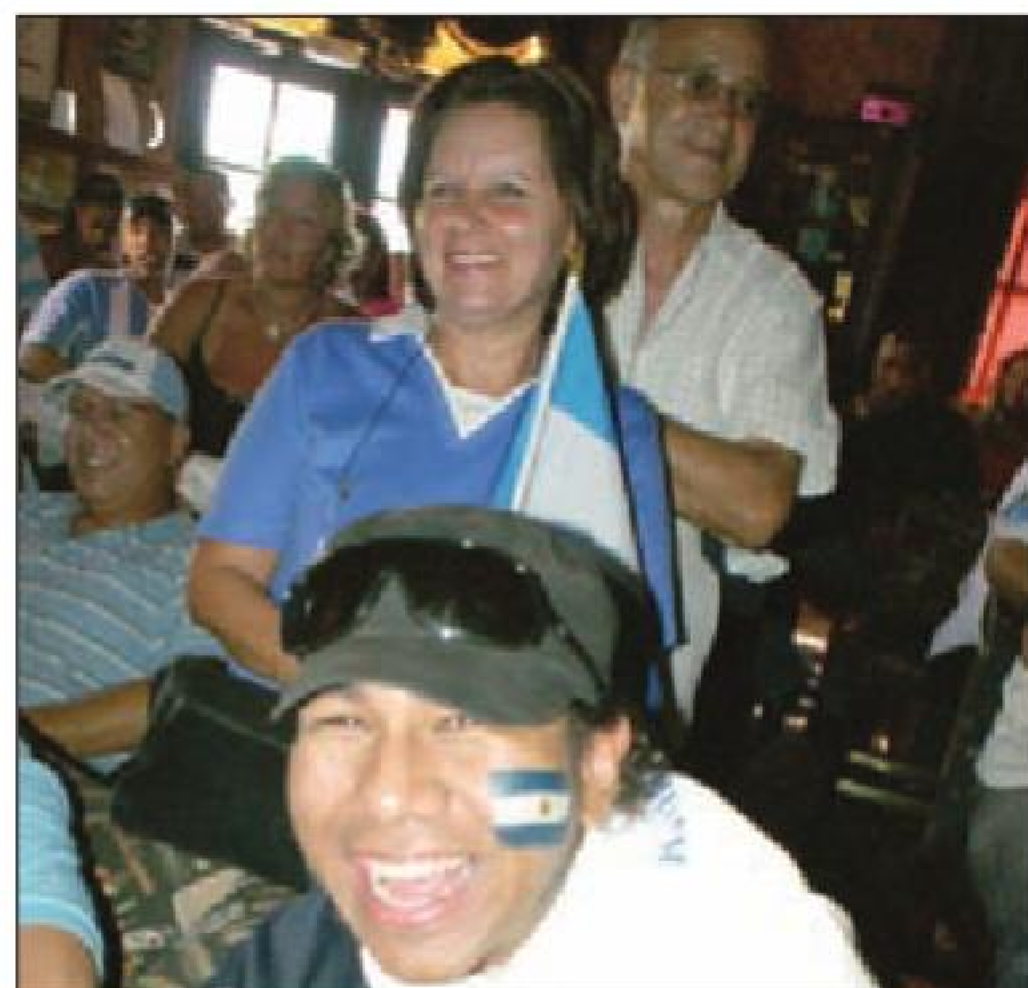
GARUFA tabata completamente yen diadomingo ultimo, for di 10'or di mainta, ora cu un tremendo grupo di fanaticonan di futbol a disfruta di dos excelente partido modera pa Roberto Geerman di Radio Galactica, kende a conduci un transmision en bibo for di e bar popular situa den curason di Oranjestad.

E fanaticonan di futbol a yega te El Gaucho Grill Argentino, ora cu Garufa a keda yen te dimas, asina mes ofreciendo e mesun servicio amabel di bar y empanada Argentino gratis.

Fanaticonan di futbol ta invita pa forma parti di e fiesta na Garufa cu cocktail y pasapalo. Incidentalmente, e coach Argentino legendario di futbol, Diego Maradona, a bishita Aruba un cantidad di aña pasa, y a pasa sin anuncia pa un cena na El Gaucho, unda el a saborea e steak estilo Argentino y servicio personal cortesia di Silvio Bufalini.

Maradona a laga atras su firma riba un bala di futbol, cu te awendia a keda exponi den e oficina di Garufa/El Gaucho.





Jayzion Hazel a wordu batisa

DEN un ambiente sumamente feliz y familiar a tuma lugar bautizo di Jayzion Hazel, cu a nace riba e anochi di Lighting Parade dia 6 di februari... Pastoor Spria a ceremonia e acto precioso aki na Iglesia Fatima na Dakota y orguyosamente e morochonan Arina y Athina Hazel a para como madrina. Nan ta e rumanan morocho di Jameson cu ta tata di Jayzion. Como padrino Gio Maduro padrastro di Lynnoush, mama di e baby. Despues di e ceremonia a sigi un brindis na cas na Bloemondt pa asina yama Jayzion bonbini como un angelito den nos mundo catolico. Cu Dios bendicione cu amor, salud y hopi felicidad.







Na Divi Links

E Torneo di Cinta Ros a conclui cu un

Donacion generoso na e grupo local di Sosten di Cancer







E Nuebe Divino na Divi Links tabata anfitrion di e di dos torneo anual di Cinta Ros, diasabra ultimo, demostrando Divi su compromiso na Grupo di Sosten di Cancer di Pecho Mary Joan.

"E tienda pro", segun ehecutivo di golf Willem van Elderen, "tin un programa continuo cu ta bende bala di golf di Cinta Ros, cu a genera un donacion anual substancial. Ademas di esaki varios sponsor, incluyendo RBTT Bank, Diamonds International, Digicel, De Palm Tours, Amazonia Churrascaria y Hyatt Regency a ofrece tremendo premio y rifa. "E torneo, cu tabata den un formato di 2 persona scramble, a hunga 18 hoyo, y a conclui cu un fiesta di barbeque gourmet, riba e yerba berde, cu cocktail y premio.E profesional di golf James Kiley a sirbi como e emcee, anunciando Omar de Souza y Luis de Lanmey Forthis den prome luga, y e duo di tata y yiu Chobby y Robert Croes, na di dos luga. Tambe tabatin Billy y Joe Witt den prome luga, y Dennis y Kevin Witt, na di dos luga. E ganadornan di famia Witt despues a entrega nan premio na e rifa, pa asina recauda mas fondo pa e donacion. Bill Witt a yega mas serca di e pin, y Omar de Souza a logra e drive mas largo.

Enrita Werleman, un miembro di directiva di Grupo di Sosten di Cancer di Pecho Mary Joan, ta raporta cu mas o menos 50 caso di cancer di pecho ta wordo diagnosticatur aña na Aruba y cu e fundacion caritativo, nombra pa Mary Joan, kende a fayece na edad di 32 aña, ya tin diezun aña cu e ta activo den nos comunidad.









General Store ta pega trafico na Savaneta

GENERAL Store a pega trafico formalmente diabierna anochi ora nan a celebra e gran re-apertura di Do It Best General Store Savaneta. Un publico enorme a yega serca pa presencia e ceremonia di apertura y a fiesta te den oranan laat di anochi





Diabierna, 25 di juni, Do It Best General Store Savaneta a habri su portanan oficialmente, cu un ceremonia di cortamento di cinta pa Irene Ponson, mama di Kenneth, Corina y Frans. Mientras su esposo Eric y su nietonan, oruyosamente a observa e acto special aki ,hunto cu un publico grandi cu a bin participa na e festeho.







"Nos ta hopi cansa, pero contento cu e resultado", e trahadornan cu a pasa e ultimo 2 lunanan ta traha sin stop pa prepara tur cos p'e dia cu a yega porfin, a bisa. Diahuebs pasa a haci un trial-run y tur cos a bay bon.



E festividadnan a start sali 16:00 cu un Cocktail Party pa un grupo selecta di invitado, cu catering di Calloway Corporation, cu t'e operador di e restaurant na Camacuri, yama General Café.

Despues di e cortamento di cinta y e parti tradicional oficial di e anochi, tur presente a haya oportunidad pa drenta e tienda y admira e seleccion increible di articulo cu Do It Best General Store Savaneta ta ofrece.



Alrededor di 7:00 pm Tsunami a start sali, tocando loke nan ta famoso pe caba. Esaki a duna algun hende smak di biaha pa habri e pista di baile y cuminsa los e piannan. Bao deleite di Tsunami y compaña pa un open bar gratis cu Balashi, esnan presente a disfruta te laat anochi.

Masha hopi hende cu a pasa den auto a realisa cu ta mihor nan parkeer auto y baha bin participa n'e fiesta di Do It Best General Store Savaneta. Trafico tabata pega den tur dos direccion, por a mira fila te Pos Chiquito y n'e otro banda te na entrada di Savaneta.

Do It Best General Store Savaneta t'e di dos tienda den e formato aki pa Famia Ponson. E tienda a habri pa publico, for di diasabra ultimo.